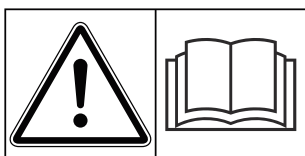


Doplňkový návod k obsluze



Před uvedením do provozu se důkladně seznámte s obsahem návodu!

Uschovejte pro budoucí použití.

Tento návod k obsluze a montáži je součástí stroje. Dodavatelé nových a použitých strojů jsou povinni písemně zdokumentovat, že vyexpedovali návod k obsluze a montáži se strojem a předali ho zákazníkovi.

AERO 32.1 ISOBUS

od verze 3.10.00

5903650-**e**-cs-0126

Původní návod k používání

Vážený zákazníci,

zakoupením ovládání stroje AERO 32.1 ISOBUS pro rozmetadlo hnojiva AERO 32.1 jste projevili důvěru v náš výrobek. Mnohokrát děkujeme! Vaši důvěru nezklameme. Pořídil jste si výkonné a spolehlivé ovládání stroje.

Pokud navzdory předpokladům nastanou problémy, Naše zákaznická služba je tu vždy pro vás.



Prosíme vás, abyste si před uvedením stroje do provozu pozorně přečetli tento návod k obsluze a návod k obsluze stroje a dodržovali uvedené pokyny.

V tomto návodu mohou být popsány také součásti vybavení, které nepatří do výbavy vašeho ovládání stroje.



Věnujte pozornost výrobnímu číslu ovládání stroje a stroje

Ovládání stroje AERO 32.1 ISOBUS je od výrobce zkalibrované pro velkoplošné rozmetadlo, se kterým bylo dodáno. Bez dodatečné kalibrace nemůže být připojeno k jinému stroji.

Zapište si výrobní číslo ovládání stroje a stroje na toto místo. Při připojení ovládání stroje ke stroji musíte tato čísla zkontrolovat.

Výrobní číslo elektronického ovládání stroje

Výrobní číslo stroje

Rok výroby stroje:

Technická vylepšení

Usilujeme o neustálé zlepšování našich výrobků. Proto si vyhrazujeme právo provádět všechna vylepšení a změny, které na našich strojích uznáme za nezbytné, bez předchozího upozornění, aniž bychom byli povinni tato vylepšení nebo změny realizovat i na již prodaných strojích.

Ochotně vám zodpovíme veškeré dotazy.

S pozdravem

RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Obsah

1 Pokyny pro uživatele	5
1.1 O tomto návodu k obsluze.....	5
1.2 Význam výstražných pokynů.....	5
1.3 Informace o úpravě textu.....	6
1.3.1 Návody a pokyny.....	6
1.3.2 Výčty.....	7
1.3.3 Odkazy.....	7
1.3.4 Hierarchie menu, tlačítka a navigace.....	7
2 Konstrukce a funkce	8
2.1 Displej.....	8
2.1.1 Popis provozní obrazovky.....	8
2.1.2 Zobrazovací pole.....	10
2.1.3 Zobrazení stavů rozmetacího provozu.....	11
2.1.4 Zobrazení dílčích záběrů.....	12
2.2 Knihovna použitých symbolů.....	13
2.2.1 Navigace.....	13
2.2.2 Menu.....	13
2.2.3 Symboly na provozní obrazovce.....	14
2.2.4 Ostatní symboly.....	15
2.3 Strukturální přehled menu.....	18
3 Montáž a instalace	19
3.1 Požadavky na traktor.....	19
3.2 Přípojky, zásuvky.....	19
3.2.1 Elektrické napájení jednotky.....	19
4 Obsluha	20
4.1 Zapnutí ovládání stroje.....	20
4.2 Navigace uvnitř menu.....	20
4.3 Hlavní nabídka.....	22
4.4 Nastavení hnojiva.....	23
4.4.1 Dávka.....	24
4.4.2 Otáčky/kg.....	25
4.4.3 Zkouška dávky.....	26
4.4.4 Dávkovací tabulky.....	29
4.4.5 Typy válců.....	32
4.4.6 Zobrazení aplikační dávky.....	32
4.5 Nastavení stroje.....	33
4.5.1 Provoz AUTO/MAN.....	34
4.5.2 Množství +/-.....	36
4.5.3 Časové prodlevy.....	36
4.5.4 Účinnost.....	37
4.6 Sklopení/vyklopení výložníku.....	37

4.6.1	Zámek otočného rámu	37
4.6.2	Vyklopení výložníku	38
4.6.3	Složení výložníku	40
4.7	Ruční nastavení výložníku	41
4.8	Systém/test	42
4.8.1	Počítadlo celkových dat	42
4.8.2	Test/diagnostika	43
4.8.3	Servis	47
4.8.4	Informace	47
4.9	Počítadlo odpracovaného výkonu vážení	47
4.9.1	Počítadlo Odpracováno	48
4.9.2	Zbytek (kg, ha, m)	49
4.9.3	Tárování váhy	50
4.9.4	Zvážit množství	51
4.10	Pracovní světlomet (SpreadLight)	53
4.11	Krycí plachta	54
4.12	Používání pákového ovladače	55
4.12.1	Joystick CCI A3	56
4.12.2	Uživatelské úrovně joysticku CCI A3	56
4.12.3	Obsazení tlačítek joysticku CCI A3	57
5	Rozmetací provoz	60
5.1	Práce s dílčími záběry	60
5.1.1	Rozmetací provoz s dílčím záběrem a v režimu hraničního rozmetání	60
5.2	Rozmetání s provozním režimem AUTO km/h	61
5.3	Rozmetání s provozním režimem AUTO km/h + Stat. kg	62
5.4	Rozmetání v provozním režimu MAN km/h	63
5.5	Automatické dorovnávání napětí výložníku	63
5.6	DistanceControl	63
5.7	Jízda na souvrati	64
6	Alarmová hlášení a možné příčiny	65
6.1	Význam alarmových hlášení	65
6.2	Porucha/alarm	66
6.2.1	Potvrzení alarmového hlášení	67
7	Doplňkové vybavení	68
8	Záruka a garance	70

1 Pokyny pro uživatele

1.1 O tomto návodu k obsluze

Tento návod k obsluze je **součástí** ovládání stroje.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny pro **bezpečné, správné** a hospodárné **používání** a **údržbu** ovládání stroje. Jeho dodržování pomáhá **předcházet** různým **nebezpečím**, snížit náklady na opravy, zkrátit doby výpadků a zvýšit spolehlivost a životnost takto řízeného stroje.

Návod k obsluze musí být uložen na místě používání ovládání stroje (např. v traktoru).

Tento návod k obsluze nenahrazuje **vaši vlastní odpovědnost** jako provozovatele a obslužného personálu ovládání stroje.

1.2 Význam výstražných pokynů

V tomto návodu se systematicky používají výstražné pokyny rozdělené s ohledem na závažnost nebezpečí a pravděpodobnost jeho výskytu.

Výstražné značky upozorňují na zbytková nebezpečí při manipulaci se strojem. Použité výstražné pokyny jsou strukturovány takto:

Symbol + **signální slovo**

Vysvětlení

Stupně nebezpečí jednotlivých výstražných pokynů

Stupeň nebezpečí je označen klíčovým slovem. Stupně nebezpečí jsou klasifikovány následujícím způsobem:

NEBEZPEČÍ!

Druh a zdroj nebezpečí

Tento výstražný pokyn upozorňuje na bezprostřední ohrožení zdraví a života osob.

Nedodržení těchto výstražných pokynů vede k těžkým zraněním, která mohou být i smrtelná.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte v tomto návodu popsaná opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.

VAROVÁNÍ!

Druh a zdroj nebezpečí

Tento výstražný pokyn upozorňuje na možná ohrožení zdraví osob.

Nedodržení těchto výstražných pokynů vede k těžkým zraněním.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte v tomto návodu popsaná opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.

UPOZORNĚNÍ!

Druh a zdroj nebezpečí

Tento výstražný pokyn upozorňuje na možná ohrožení zdraví osob.

Nedodržení těchto výstražných pokynů vede ke zraněním.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte v tomto návodu popsaná opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.

OZNÁMENÍ!

Druh a zdroj nebezpečí

Toto upozornění varuje před škodami na majetku a životním prostředí.

Nedodržení těchto výstražných pokynů vede k poškození stroje nebo škodám na okolním prostředí.

- ▶ Bezpodmínečně dodržujte v tomto návodu popsaná opatření, kterými lze těmto nebezpečím předejít.



Toto je informace:

Všeobecné pokyny, které obsahují uživatelské tipy a některé obzvlášť užitečné informace, ale u kterých se nejedná o upozornění na rizika.

1.3 Informace o úpravě textu

1.3.1 Návody a pokyny

Pracovní kroky prováděné obsluhujícím personálem jsou uvedeny následovně.

- ▶ Pracovní pokyn, krok 1
- ▶ Pracovní pokyn, krok 2

1.3.2 Výčty

Výčty bez stanoveného pořadí jsou uvedeny v podobě seznamu s odrážkami:

- Vlastnost A
- Vlastnost B

1.3.3 Odkazy

Odkazy na jiná místa v textu dokumentu jsou uvedeny s číslem odstavce, textem nadpisu nebo stránkou:

- **Příklad:** Věnujte také pozornost *2 Konstrukce a funkce*

Odkazy na další dokumenty jsou uvedeny jako upozornění nebo pokyny bez přesného označení kapitoly nebo stránky:

- **Příklad:** Dodržujte návod k obsluze od výrobce kloubového hřídele!

1.3.4 Hierarchie menu, tlačítka a navigace

Jednotlivá **menu** jsou položky uvedené v okně **hlavního menu**.

V menu jsou uvedena **submenu, resp. položky menu**, ve kterých provádíte nastavení (výběrové seznamy, zadávání textů nebo čísel, spouštění funkcí).

Různá menu a ikony ovládání stroje jsou zobrazeny **tučně**:

Hierarchie a cesta k požadované položce menu jsou označeny šipkou > mezi menu a položkou, resp. položkami menu:

- Systém/test > Test/diagnostika > Napětí znamená, že k položce menu Napětí se dostanete přes menu Systém/test a položku menu Test/diagnostika.
 - Šipka > odpovídá stisknutí **rolovacího kolečka**, popř. ikony na obrazovce (dotykovém displeji).

2 Konstrukce a funkce



Tato kapitola se omezuje na popis funkcí elektronického ovládání stroje bez uvedení konkrétního terminálu ISOBUS.

- Dodržujte pokyny k obsluze terminálu ISOBUS v příslušném návodu k obsluze.

2.1 Displej

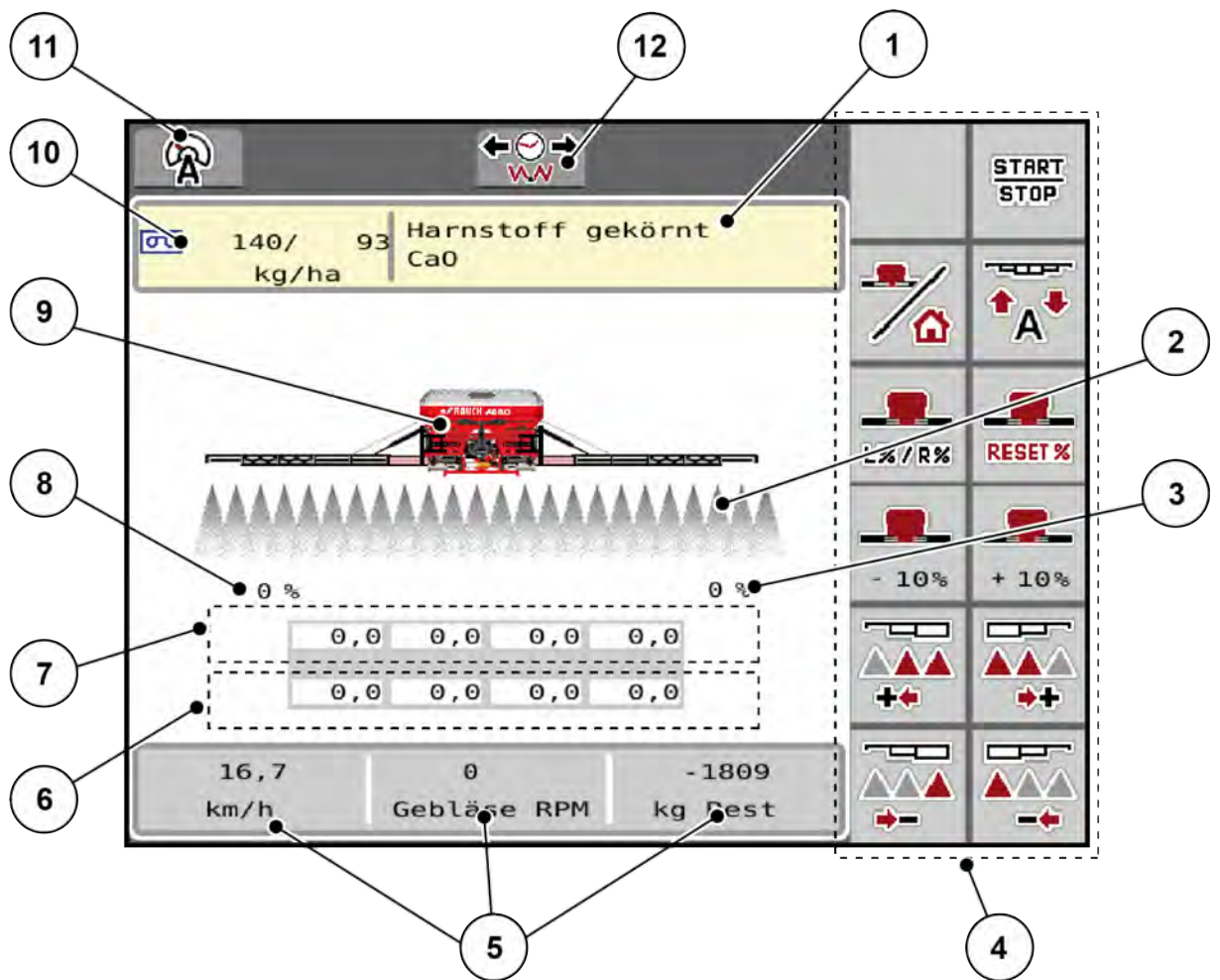
Na displeji se zobrazují aktuální informace o stavu a možnosti výběru a zadání elektronického ovládání stroje.

Podstatné informace o provozu rozmetadla zimní služby jsou uvedeny na **provozní obrazovce**.

2.1.1 Popis provozní obrazovky



Přesný vzhled provozní obrazovky závisí na aktuálně zvolených nastaveních a typu stroje.



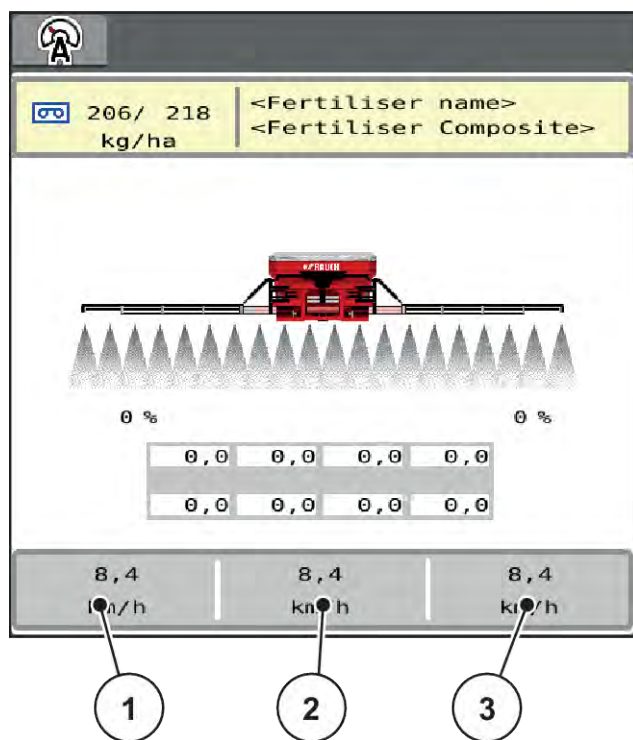
Obr. 1: Displej ovládání stroje

- | | |
|---|--|
| [1] Zobrazení informací o hnojivu (název hnojiva a složení)
Tlačítko: úprava v dávkovací tabulce | [7] Požadované otáčky dávkovacích jednotek |
| [2] Zobrazení dílčích záběrů a jednotlivých výstupů hnojiva | [8] Změna množství pro levou stranu výložníku |
| [3] Změna množství pro pravou stranu výložníku | [9] Zobrazení výložníkového rozmetadla minerálních hnojiv |
| [4] Funkční tlačítka | [10] Aktuální dávky (vlevo, vpravo) z nastavení hnojiva nebo z procesoru
Tlačítko: přímé zadání dávky |
| [5] Volně definovatelná zobrazovací pole | [11] Zvolený provozní režim |
| [6] Skutečné otáčky dávkovacích jednotek | [12] Automatické dorovnání napětí (zobrazuje se jen když je nastaveno AUTOkm/h) |

2.1.2 Zobrazovací pole

Tři zobrazovací pole na provozní obrazovce můžete individuálně upravit a podle výběru obsadit následujícími hodnotami:

- Rychlost jízdy
- Otáčky/kg
- ha odpr.
- kg odprac.
- m odprac.
- kg zbytek
- m zbytek
- ha zbytek
- Ot. dmyhadla
- Teplota oleje



Obr. 2: Zobrazovací pole

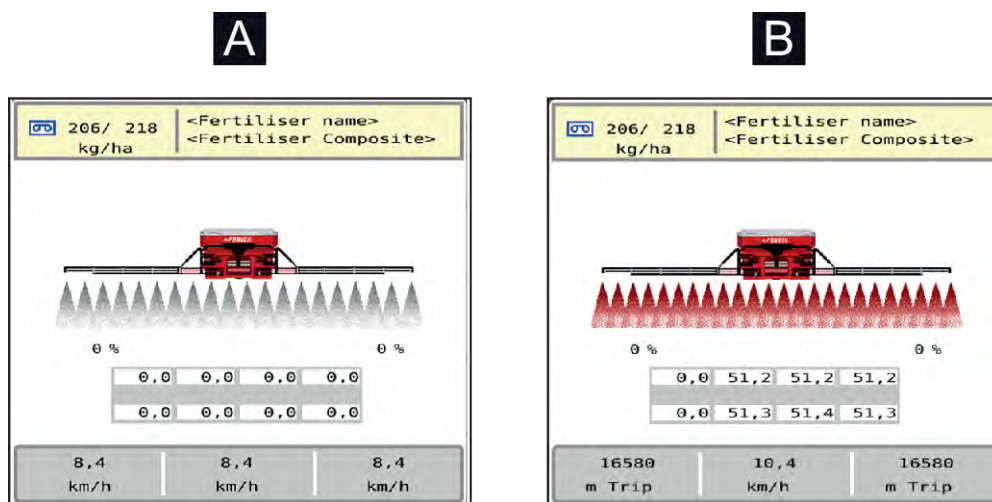
- [1] Zobrazovací pole 1
[2] Zobrazovací pole 2

- [3] Zobrazovací pole 3

Volba zobrazení

- ▶ Stiskněte příslušné zobrazovací pole na dotykové obrazovce.
Na displeji se objeví seznam možných zobrazení.
- ▶ Označte novou hodnotu, kterou chcete zadat do zobrazovacího pole.
- ▶ Stiskněte tlačítko OK.
Na displeji se zobrazí provozní obrazovka.

V příslušném zobrazovacím poli nyní najdete zadanou novou hodnotu.

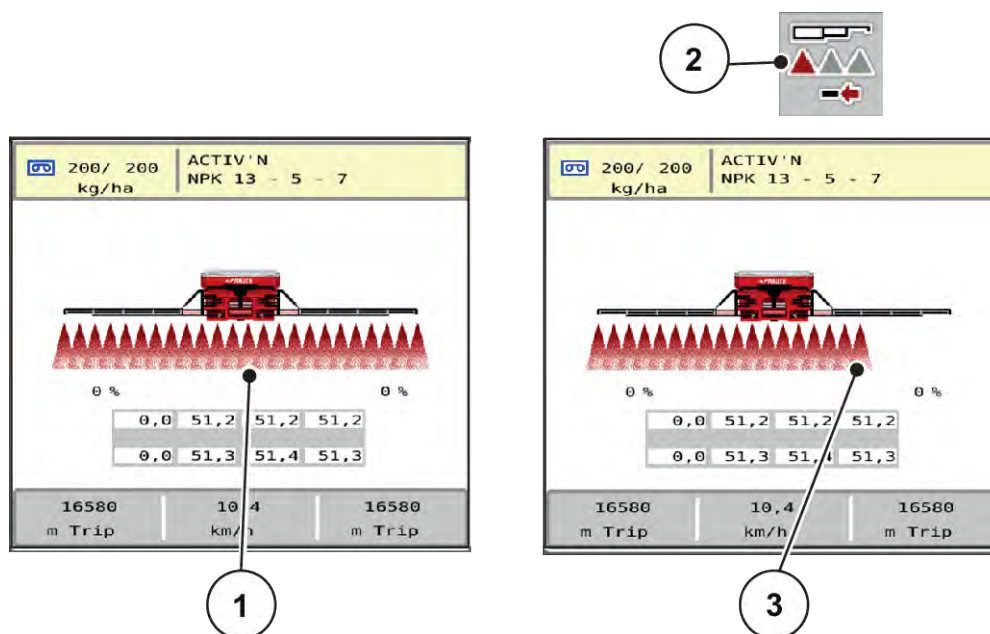
2.1.3 Zobrazení stavů rozmetacího provozu

Obr. 3: Zobrazení stavů rozmetacího provozu

[A] Rozmetací provoz neaktivní (STOP)

[B] Stroj v rozmetacím provozu (START)

2.1.4 Zobrazení dílčích záběrů









Obr. 4: Zobrazení stavů dílčích záběrů

- [1] Aktivované dílčí záběry na celkový pracovní záběr
- [2] Tlačítko snížení pravého dílčího záběru
- [3] Pravý dílčí záběr se sníží o více stupňů dílčího záběru





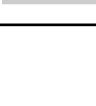
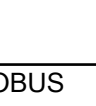
Další možnosti zobrazení a nastavení jsou vysvětleny v kapitole 4 *Obsluha*.




2.2 Knihovna použitých symbolů

2.2.1 Navigace












Symbol	Význam
	Doleva; předchozí strana
	Doprava; další strana
	Zpět do předchozího menu
	Přepnutí z okna menu přímo do hlavního menu
	Přepínání mezi provozní obrazovkou a oknem menu
	Zrušení, zavření dialogového okna











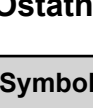
2.2.2 Menu

Symbol	Význam
	Přepnutí z okna menu přímo do hlavního menu
	Přepínání mezi provozní obrazovkou a oknem menu
	Pracovní světlomet SpreadLight
	Provozní obrazovka
	Nastavení hnojiva
	Nastavení strojů


Symbol	Význam
	System/test
	Informace
	Počítadlo odpracovaného výkonu vážení












2.2.3 Symboly na provozní obrazovce



Symbol	Význam
	Spuštění rozmetacího provozu a regulace dávky
	Rozmetací provoz je spuštěný; zastavení regulace dávky
	Vrácení změny množství na přednastavenou dávku
	Přepínání mezi provozní obrazovkou a oknem menu
	Provozní režim AUTO km/h
	Provozní režim AUTO km/h + Stat. kg
	Provozní režim MAN km/h
	Automatické dorovnání napětí (zobrazuje se jen když je nastaveno AUTO km/h)
	Volba většího/menšího množství na levou, pravou nebo obě strany rozmetání (%)
	Změna množství + (plus)
	Změna množství - (minus)

Symbol	Význam
	Změna množství vlevo + (plus)
	Změna množství vlevo - (minus)
	Změna množství vpravo + (plus)
	Změna množství vpravo - (minus)
	Zvětšení levých dílčích záběrů (plus)
	Zmenšení levých dílčích záběrů (minus)
	Zvětšení pravých dílčích záběrů (plus)
	Zmenšení pravých dílčích záběrů (minus)
	Při poklesu otáček pod požadovanou hodnotu symbol bliká.
	Při překročení otáček nad požadovanou hodnotu symbol bliká.
	Aktuální otáčky se uloží.

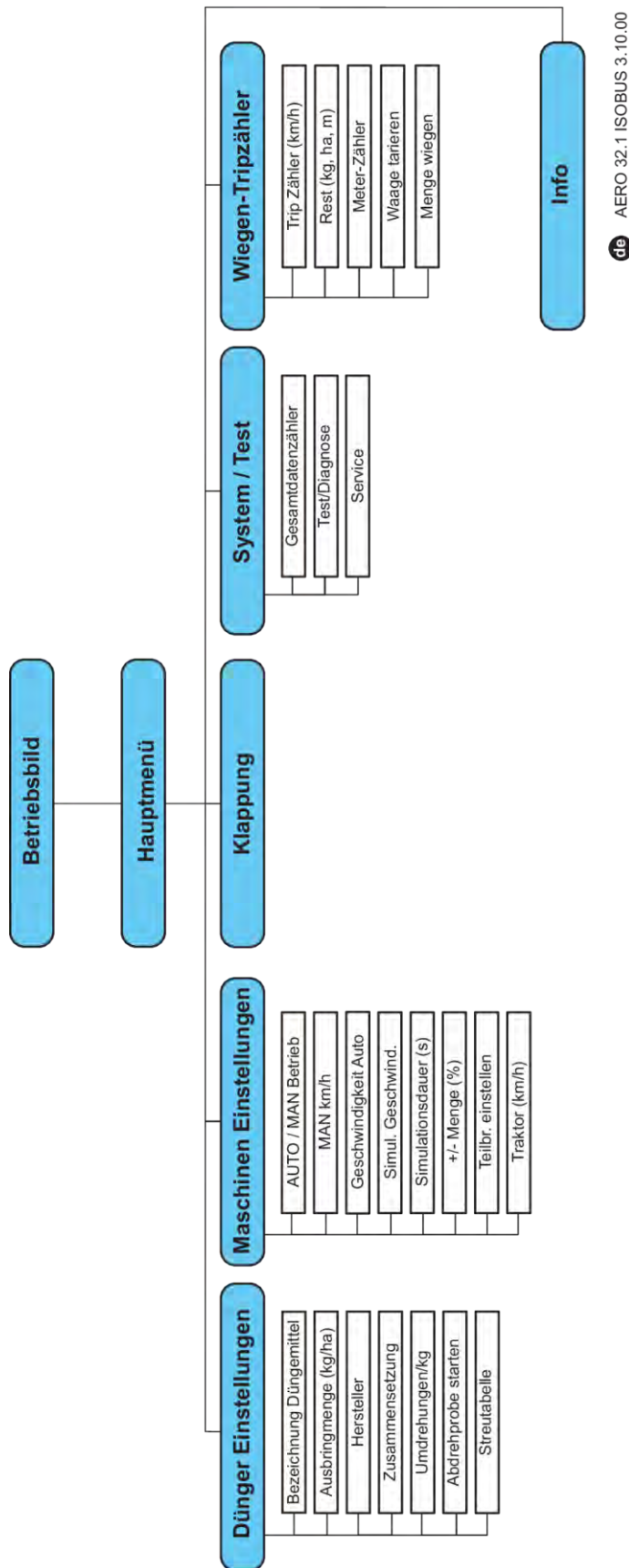
2.2.4 Ostatní symboly

Symbol	Význam
	Složení počátečních a středních částí 1 výložníku

Symbol	Význam
	Rozložení počátečních a středních částí 1 výložníku
	Složení střední části 2 výložníku
	Rozložení střední části 2 výložníku
	Složení koncových částí výložníku
	Rozložení koncových částí výložníku
	Zvednutí výložníku do polohy V
	Spuštění výložníku do pracovní polohy
	Náklon výložníku, zvedání vlevo
	Náklon výložníku, zvedání vpravo
	Aktivace funkce hraničního rozmetání vlevo
	Funkce hraničního rozmetání vlevo aktivní

Symbol	Význam
	Aktivace funkce hraničního rozmetání vpravo
	Funkce hraničního rozmetání vpravo aktivní

2.3 Strukturální přehled menu



3 Montáž a instalace

3.1 Požadavky na traktor

Před montáží ovládání stroje zkontrolujte, zda traktor splňuje následující požadavky:

- Minimální napětí **11 V** musí být **vždy** zaručeno, i když je připojeno více spotřebičů současně (např. klimatizace, světlo)
- Přívod oleje do dávkovacích jednotek: nejméně 30 l/min, p = 180 bar, jednočinný nebo dvočinný ventil (v závislosti na vybavení),
- Otáčky vývodového hřídele jsou nastavitelné na 1000 ot./min a musí se dodržovat (základní předpoklad pro správné dávkované množství a příčné rozdělení).



U traktorů bez převodovky řaditelné pod zatížením musí být rychlost jízdy zvolena pomocí správného převodového stupně tak, aby odpovídala otáčkám vývodové hřídele **1000 ot./min.**

- Devítipólová zásuvka (ISO 11783) na zádi traktoru pro připojení ovládání stroje k terminálu ISOBUS.
- Devítipólová zástrčka terminálu (ISO 11783) pro připojení zařízení ISOBUS k terminálu ISOBUS.

Elektrické napájení ovládání stroje je realizováno pomocí 9pólové zásuvky ISOBUS na zádi traktoru.



Pokud traktor nemá na zádi 9pólovou zásuvku, je možné přikoupit montážní sadu pro traktor s 9pólovou zásuvkou pro traktor (ISO 11783) a senzor rychlosti jízdy jako doplňkové vybavení.

- Traktor musí poskytovat signál rychlosti odesílaný do terminálu ISOBUS.



Ujistěte se, že traktor disponuje potřebnými přípojkami a zásuvkami.

- Z důvodu velkého počtu konfigurací traktor/stroj/terminál je vhodné, aby vám tento prodejce poskytl podporu při výběru správného připojení.

3.2 Přípojky, zásuvky

3.2.1 Elektrické napájení jednotky

Elektrické napájení ovládání stroje je realizováno pomocí 9pólové zásuvky na zádi traktoru.

4 Obsluha

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí zranění uvolňovaným hnojivem

Při poruše se může dávkovací hradítko během jízdy na místo rozmetání neočekávaně otevřít. V případě vysypání hnojiva hrozí nebezpečí uklouznutí a zranění osob.

- ▶ Před **jízdou na místo rozmetání** bezpodmínečně vypněte elektronické ovládání stroje.

4.1 Zapnutí ovládání stroje

Předpoklady:

- Ovládání stroje je správně připojeno ke stroji a k traktoru.
- Je zaručeno minimální napětí **11 V**.



- ▶ Zapněte ovládání stroje.
- ▶ Zobrazí se **úvodní obrazovka** ovládání stroje.
- ▶ Vezměte na vědomí varování a potvrďte klávesou Enter.
- ▶ Krátce poté ovládání stroje na několik sekund zobrazí **aktivační menu**.

Následně se objeví provozní obrazovka.

4.2 Navigace uvnitř menu



Důležité pokyny pro zobrazení a navigaci v menu najdete v kapitole *1.3.4 Hierarchie menu, tlačítka a navigace*.

V dalším textu je popsáno vyvolání menu, resp. položek menu **dotykem dotykové obrazovky** nebo **stisknutím funkčních tlačítek**.

- Dodržujte návod k obsluze použitého terminálu.



■ **Vyvolání hlavního menu**

- ▶ Stiskněte funkční tlačítko **Provozní obrazovka/Hlavní menu**. Viz *2.2.2 Menu*.

Na displeji se objeví hlavní menu.

■ **Vyvolání submenu pomocí dotykové obrazovky**

- ▶ Stiskněte tlačítko požadovaného submenu.

Zobrazují se okna, která požadují různé operace.

- Zadání textu
- Zadání hodnoty
- Nastavení pomocí dalších submenu



Ne všechny parametry se zobrazují na obrazovce současně. Pomocí **šipky doleva/doprava** můžete přejít do sousedního okna menu (záložky).

■ **Opuštění menu**

- ▶ Potvrďte nastavení stisknutím tlačítka **Zpět**.



Vrátíte se zpět do předchozího menu.



- ▶ Stiskněte tlačítko **Provozní obrazovka/Hlavní menu**.

Vrátíte se zpět do provozní obrazovky.

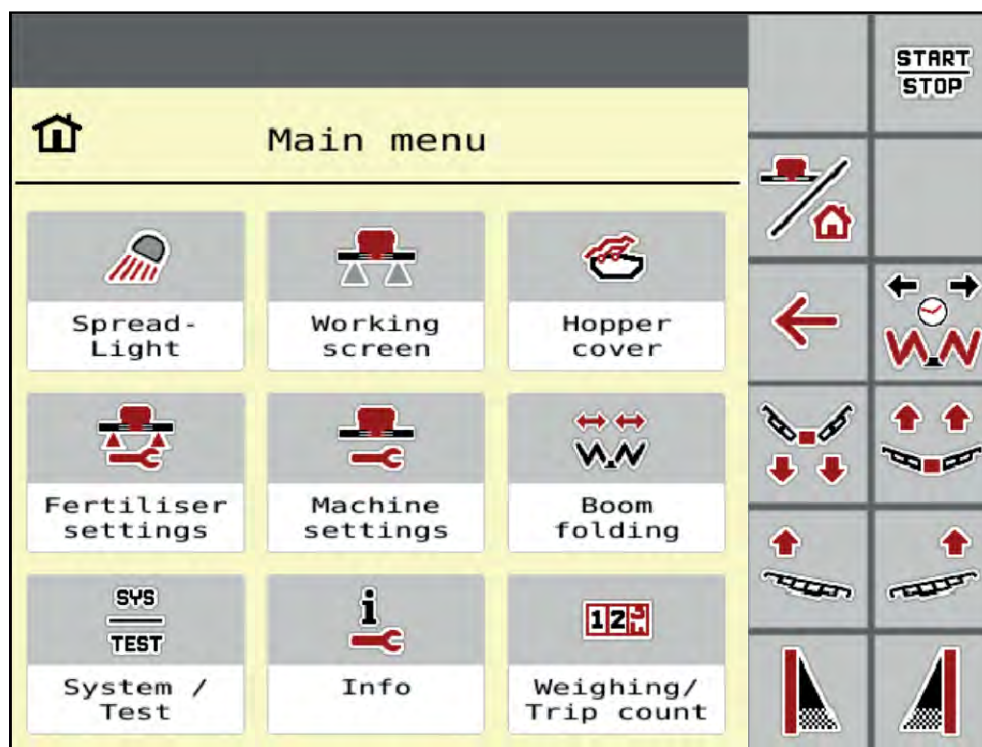


- ▶ stiskněte tlačítko **ESC**.

Zůstanou zachována předchozí nastavení.

Vrátíte se zpět do předchozího menu.

4.3 Hlavní nabídka



Obr. 5: Hlavní menu se submenu

Submenu	Význam	Popis
SpreadLight	Zapnutí a vypnutí pracovních světlometů	4.10 Pracovní světlomet (SpreadLight)
Working screen Provozní obrazovka	Přepínání do provozní obrazovky	
Hopper cover Kryc plachta	Otevření/zavření krycí plachty	4.11 Krycí plachta
Fertiliser settings Nastavení hnojiva	Nastavení pro hnojivo a rozmetací provoz	4.4 Nastavení hnojiva
Machine settings Nastavení stroje	Nastavení pro traktor a stroj	4.5 Nastavení stroje
Skládání	Složení/rozložení výložníku	4.6 Sklopení/vyklopení výložníku
System/Test Systém/test	Nastavení a diagnostika ovládání stroje	4.8 Systém/test
Info Info	Zobrazení konfigurace stroje	4.8.4 Informace

Submenu	Význam	Popis
Vážení / Počítání odpracovaného výkonu Vážení-odpracováno	Hodnoty k vykonané rozmetací práci a funkce pro režim vážení	4.9 Počítadlo odpracovaného výkonu vážení

Kromě jednotlivých submenu můžete v hlavním menu zvolit funkční tlačítka.

- Funkční tlačítka **Zvedání/spouštění** (souvrat) a **Sklon doleva/doprava** jsou zobrazena jen při zcela rozloženém výložníku.
 - Viz 4.7 *Ruční nastavení výložníku*
 - Viz 5.7 *Jízda na souvratí*
- Aktivace funkce hraničního rozmetání na levé, pravé nebo na obou stranách
 - Viz 5.1.1 *Rozmetací provoz s dílčím záběrem a v režimu hraničního rozmetání*

4.4 Nastavení hnojiva

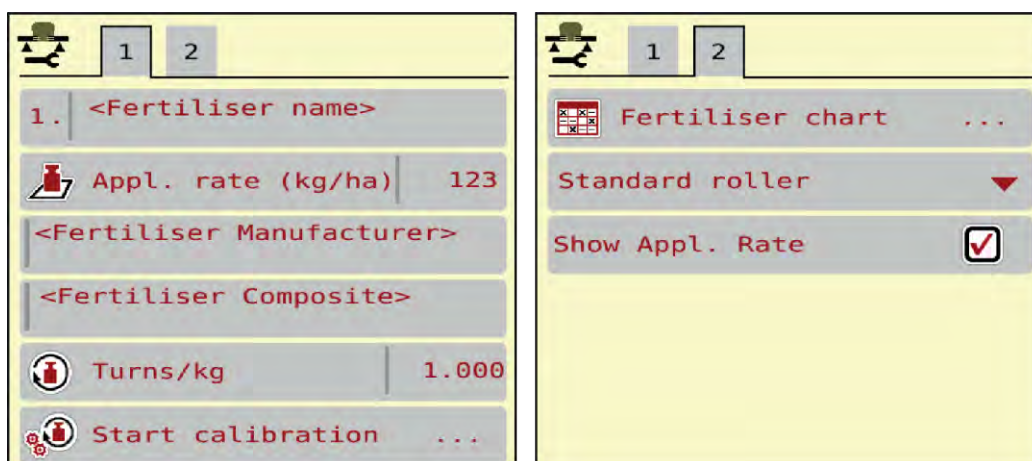


V tomto menu se provádí nastavení pro hnojivo a rozmetací provoz.

- ▶ Vyvolejte menu Hlavní menu > Nastavení hnojiva.



Ne všechny parametry se zobrazují na obrazovce současně. Pomocí **šipky doleva/doprava** můžete přejít do sousedního okna menu (záložky).



Obr. 6: Menu Nastavení hnojiva, záložka 1 a 2

Submenu	Význam	Popis
Fertiliser name Název hnojiva	Vybrané hnojivo z dávkovací tabulky	4.4.4 <i>Dávkovací tabulky</i>

Submenu	Význam	Popis
Application rate Dávka (kg/ha)	Zadání požadované hodnoty dávky v kg/ha	4.4.1 Dávka
Manufacturer Výrobce	Zadání výrobce hnojiva	
Composition Složení	Procentuální podíl chemického složení.	
Otáčky/kg	Kalibrační činitel otáček dávkovacích válců na kilogram. Zjišťuje se prostřednictvím zkoušky dávky.	4.4.2 Otáčky/kg
Start calibration Start zkoušky dávky	Vyvolání submenu pro provedení zkoušky dávky	4.4.3 Zkouška dávky
Fertiliser chart Dávkovací tabulka	Správa dávkovacích tabulek	4.4.4 Dávkovací tabulky
Typ válce	Změna typu válce	4.4.5 Typy válců
Zobrazení aplikační dávky	Možnost přepínání zobrazení provozní obrazovky.	4.4.6 Zobrazení aplikační dávky

4.4.1 Dávka



V tomto menu se zadává požadovaná hodnota dávky.

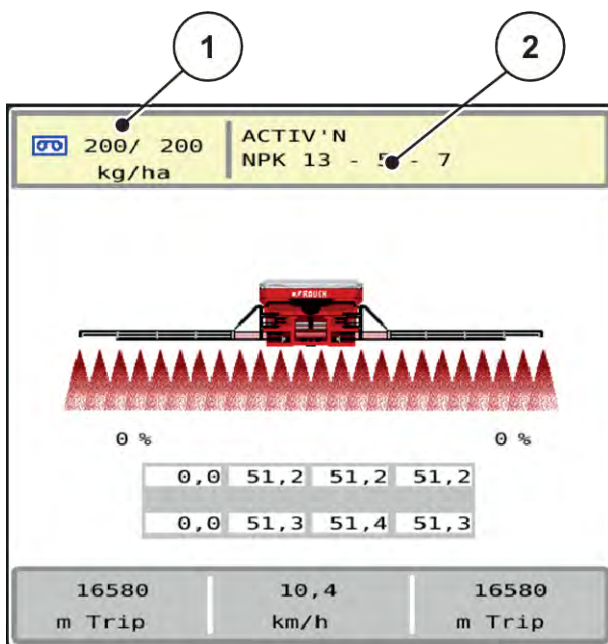
Zadání dávky:

- ▶ Vyvolejte menu Nastavení hnojiva > Dávka (kg/ha).
*Na displeji se objeví **momentálně platná dávka**.*
- ▶ Do vstupního pole zadejte novou hodnotu.
- ▶ Stiskněte tlačítko **OK**.

Nová hodnota je uložena v ovládní stroje.

Dávku lze zadat, příp. upravit také přímo z provozní obrazovky.

- ▶ Na dotykové obrazovce stiskněte tlačítko Dávka (kg/ha) [1].
Otevře se okno pro zadání numerické hodnoty.



Obr. 7: Zadání dávky na dotykové obrazovce

[1] Tlačítko Dávka

[2] Tlačítko Dávkovácí tabulka

- ▶ Do vstupního pole zadejte novou hodnotu.
- ▶ Stiskněte tlačítko **OK**.

Nová hodnota je uložena v ovládání stroje.

4.4.2 Otáčky/kg



V tomto menu se zadává kalibrační činitel dávky rozmetaného materiálu.

Pokud je známa hodnota z dřívějších zkoušek dávky, zadejte volbu **ruční**.

- ▶ Vyvolejte menu Nastavení hnojiva > Otáčky/kg.
*Na displeji se objeví **momentálně nastavený kalibrační činitel „otáčky/kg“**.*
- ▶ Zadejte hodnotu do vstupního pole.
- ▶ Stiskněte tlačítko **OK**.
Nová hodnota je uložena v ovládání stroje.

Když je kalibrační součinitel neznámý:

- ▶ Zadejte hodnotu **1,5** otáčky/kg.
- ▶ Musíte **bezpodmínečně** provést zkoušku dávky.
Přesně se zjistí kalibrační činitel pro toto hnojivo.

4.4.3 Zkouška dávky

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění během zkoušky dávky

Otáčející se části stroje a vycházející hnojivo mohou způsobit zranění.

- ▶ Před spuštěním zkoušky dávky se přesvědčte, že jsou splněny všechny předpoklady.
- ▶ Nesahejte do dávkovacího zařízení.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění chemikáliemi

Rozmetaný materiál může způsobit zranění očí a nosní sliznice.

- ▶ Během zkoušky dávky používejte ochranné brýle.
- ▶ Při manipulaci s chemikáliemi dodržujte výstražná upozornění příslušných výrobců. Používejte doporučené osobní ochranné pomůcky (OOP).
- ▶ Před zkouškou dávky vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru stroje.

Provedte zkoušku dávky kvůli kalibraci přesného množství hnojiva. Zásobník je třeba naplnit hnojivem. Lze uložit zkoušky dávky až pro 30 druhů hnojiva.

Předpoklady:

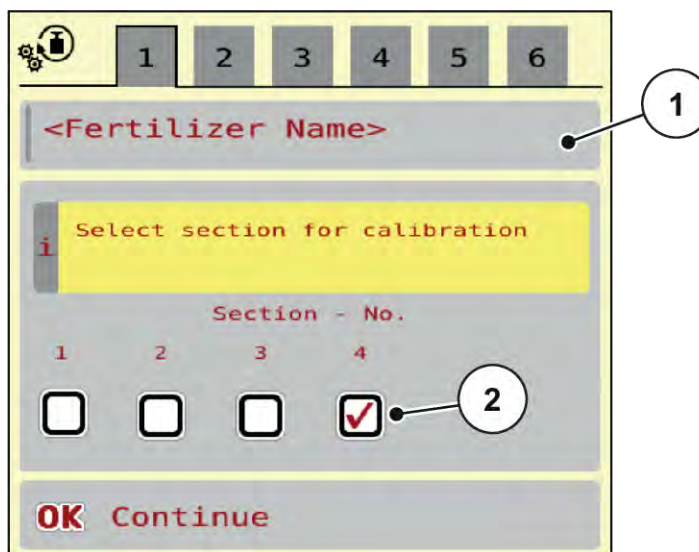
- Dávkovací zařízení je odkryté.
- Ovládání stroje (terminál ISOBUS) je připravené k provozu.
- Pod dávkovací jednotkou se nachází dostatečně velká nádoba k jímání hnojiva (kapacita nejméně 25 kg).
- Hydraulika traktoru je zapnutá (průtok oleje nejméně 60 l/min).

Provedení zkoušky dávky:

- před první rozmetací prací,
- pokud se výrazně změnila kvalita hnojiva (vlhkost, vysoký podíl prachu, rozdrčení zrn),
- pokud je použit nový druh hnojiva.



- ▶ Vyvolejte menu Nastavení hnojiva > Start zkoušky dávky .
- ▶ Zadejte střední pracovní rychlost.



Obr. 8: Menu Zkouška dávky, strana 1

- [1] Označení hnojiva
- [2] Výběr dílčího záběru, u kterého se provádí zkouška dávky. Současně lze vybrat více než jednu jednotku.

- ▶ Do vstupního pole Název hnojiva zadejte nové označení.
- ▶ Zvolte požadovaný dílčí záběr pro zkoušku dávky.



V závislosti na konfiguraci stroje je možné hrotové válečky nahradit plnými kotouči. Zkoušku dávky provádějte vždy u dílčího záběru, kde jsou instalované hrotové válečky.

- ▷ K tomu zaškrtněte políčko pod číslem dílčího záběru.
Standardně je to č. 4. Dílčí záběr vybrán.
- ▶ Stiskněte tlačítko **OK**.
Objeví se strana 2.

Během procesu lze nyní v případě potřeby upravit dobu provádění zkoušky dávky a přeskočit krok předběžného plnění dávkovacích žlabů (OK Pokračovat bez plnění).

- ▶ Zadejte střední pracovní rychlost.

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění během zkoušky dávky

Otáčející se části stroje a rozmetané hnojivo mohou způsobit zranění.

- ▶ Před spuštěním zkoušky dávky se přesvědčte, že jsou splněny všechny předpoklady.
- ▶ Postupujte podle kapitoly Zkouška dávky v návodu k obsluze stroje.

- ▶ Stiskněte tlačítko **OK**.

Nová hodnota se uloží v ovládání stroje.

Na displeji se zobrazí strana 3.

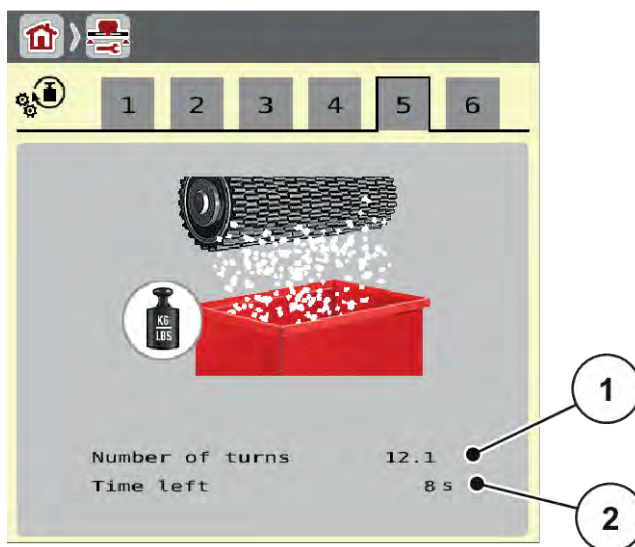
Dávkovací válec naplní pouze rozmetací vanu a po 5 s se automaticky zastaví.

Na displeji se zobrazí strana 4.

- ▶ Vyprázdněte záchytnou nádobu na hnojivo a poté ji opět postavte pod dávkovací zařízení.

- ▶ Stiskněte tlačítko **OK**.

Zobrazí se strana 5 a automaticky se spustí zkouška dávky.



Obr. 9: Menu Zkouška dávky, strana 5

- ▶ Dávkovací proces nyní probíhá automaticky, dokud se dávkování po 60 s automaticky nevypne.
- ▶ Na displeji se zobrazí strana 6.
 - ▷ Hmotnost vzorku ze zkoušky dávky lze zadat do políčka odměřeného množství.

- ▶ Zvažte zachycené množství hnojiva.
- ▶ Zadejte hodnotu zachyceného množství hnojiva.
Ovládání stroje z údajů vypočítá novou hodnotu otáčky/kg.
- ▶ Stiskněte tlačítko **OK**.

Nově vypočítaná hodnota otáčky/kg je převzata.

Skok zpět do menu Nastavení hnojiva.

Zkouška dávky je tímto ukončena.

4.4.4 Dávkovací tabulky



V tomto menu se vytváří a spravují dávkovací tabulky.

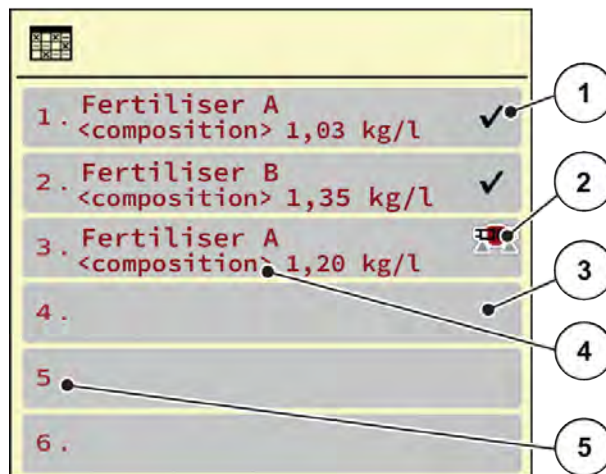


Výběr dávkovací tabulky má vliv na stroj, na nastavení hnojiva a na stroj. Nastavená dávka bude přepsána uloženou hodnotou z dávkovací tabulky.

Založení nové dávkovací tabulky

V elektronickém ovládání stroje existuje možnost založit až 30 dávkovacích tabulek.

- ▶ Vyvolejte menu Nastavení hnojiva > Dávkovací tabulky.
- ▶ Vyberte prázdnou dávkovací tabulku.
Pole názvu obsahuje mimo jiné název a složení hnojiva.
Na displeji se zobrazí výběrové okno.
- ▶ Stiskněte volbu Otevřít a zpět na nastavení hnojiva.
Na displeji se zobrazí menu Nastavení hnojiva a vybraná položka je jako aktivní dávkovací tabulka načtena do nastavení hnojiva.
- ▶ Označte položku menu Název hnojiva.
- ▶ Zadejte název pro dávkovací tabulku.
- ▶ Upravte parametry dávkovací tabulky. Viz 4.4 Nastavení hnojiva.



Obr. 10: Menu Dávkovací tabulky

- | | |
|--|----------------------------------|
| [1] Zobrazení dávkovací tabulky vyplněné hodnotami | [3] Prázdná dávkovací tabulka |
| [2] Zobrazení aktivní dávkovací tabulky | [4] Pole názvu dávkovací tabulky |
| | [5] Číslo tabulky |



Doporučujeme pojmenovat dávkovací tabulku názvem hnojiva. Tak lze dávkovací tabulku lépe přiřadit hnojivu.

Výběr dávkovací tabulky

- ▶ Vyvolejte menu Nastavení hnojiva > Otevřít a zpět na nastavení hnojiva.
- ▶ Vyberte požadovanou dávkovací tabulku.
Na displeji se zobrazí výběrové okno.
- ▶ Vyberte možnost Otevřít a zpět na nastavení rozmet. mat..

Na displeji se zobrazí menu Nastavení hnojiva a vybraná položka je jako aktivní dávkovací tabulka načtena do nastavení hnojiva.



V případě výběru existující dávkovací tabulky jsou všechny hodnoty v menu Nastavení hnojiva přepsány uloženými hodnotami ze zvolené dávkovací tabulky. Mimo jiné jsou přepsány i dávka a kalibrační činitel „otáčky/kg“.

■ **Kopírování existující dávkovací tabulky**

- ▶ Vyberte požadovanou dávkovací tabulku.
Na displeji se zobrazí výběrové okno.
- ▶ Vyberte možnost Kopírovat položku.

Kopie dávkovací tabulky je nyní na prvním volném místě v seznamu.

■ **Vymazání existující dávkovací tabulky**

- ▶ Vyberte požadovanou dávkovací tabulku.
Na displeji se zobrazí výběrové okno.



Aktivní dávkovací tabulku nelze vymazat.

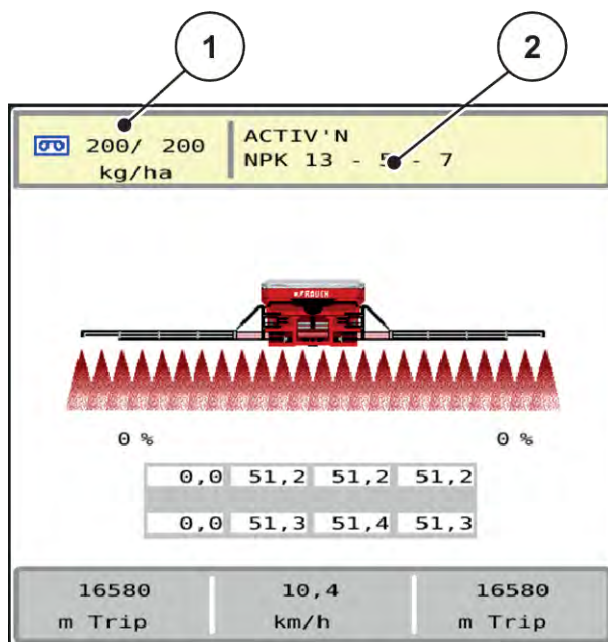
- ▶ Vyberte možnost Vymazat položku.

Dávkovací tabulka je vymazána ze seznamu.

■ **Správa zvolené dávkovací tabulky z provozní obrazovky**

Dávkovací tabulku lze spravovat také přímo z provozní obrazovky.

- ▶ Na dotykové obrazovce stiskněte tlačítko Dávkovací tabulka [2].
Otevře se aktivní dávkovací tabulka.



Obr. 11: Správa dávkovací tabulky z dotykové obrazovky

[1] Tlačítko Dávka

[2] Tlačítko Dávkovací tabulka

- ▶ Do vstupního pole zadejte novou hodnotu.
- ▶ Stiskněte tlačítko OK.

Nová hodnota je uložena v ovládání stroje.

4.4.5 Typy válců

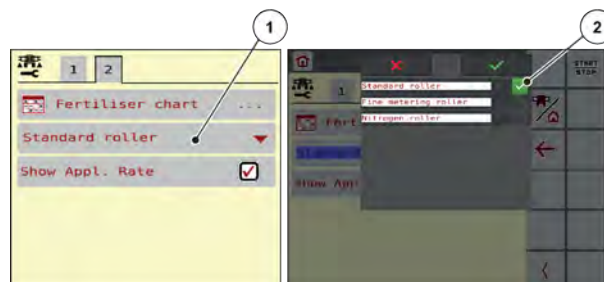
V tomto menu lze vybrat dávkovací válec.



Výběr dávkovacího válce má vliv na minimální a maximální aplikační dávku.

Výběr dávkovacího válce

- ▶ Na dotykové obrazovce zvolte druhý bod menu [1] (zde standardní válec).
- ▶ Zvolte vestavěný válec [2].



V závislosti na typu nasazeného válce se nyní při změně typu válce v nastavení hnojiva nastaví hodnota zkoušky dávky u AERO 32.1 na následující počáteční hodnoty:

Typ válce	Hydraulický	Elektrický
Standardní	1 ot/kg	6 ot/kg
Jemný	15 ot/kg	90 ot/kg
Dusík	5 ot/kg	30 ot/kg

Tab. 1: Počáteční hodnoty při změně typu válce



Aktuální hodnota zkoušky dávky se přepíše!

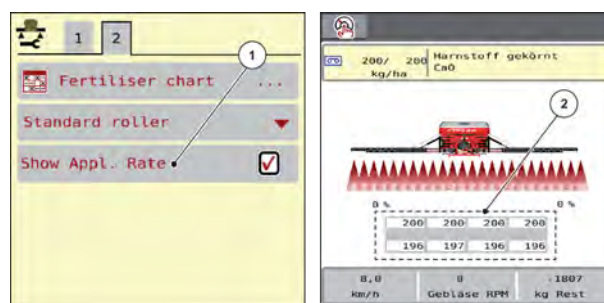
4.4.6 Zobrazení aplikační dávky

Zaškrtnutím políčka „Zobrazení aplikační dávky“ se na provozní obrazovce místo otáček zobrazí aplikační dávky.

Zobrazit aplikační dávku

- ▶ Na dotykovém displeji zaškrtněte tlačítko Zobrazení aplikační dávky [1].

Na provozní obrazovce se změní pole [2].

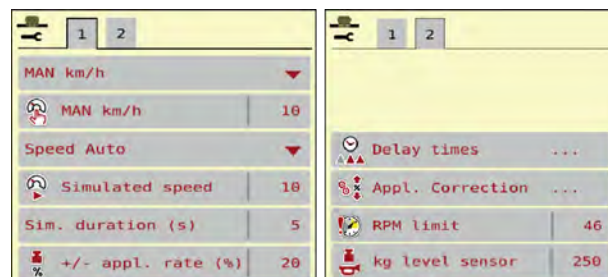


4.5 Nastavení stroje



V tomto menu se provádí nastavení pro traktor a pro stroj.

- Vyvolejte menu Nastavení stroje.



Obr. 12: Menu Nastavení stroje



Ne všechny parametry se zobrazují na obrazovce současně. Pomocí **šipky doleva/doprava** lze přejít do sousedního okna menu (záložky).

Submenu	Význam	Popis
AUTO/MAN mode Provoz AUTO/MAN	Stanovení automatického nebo ručního provozního režimu	4.5.1 Provoz AUTO/MAN
MAN km/h MAN km/h	Nastavení ruční rychlosti. (Funguje pouze v příslušném provozním režimu.)	Zadání v samostatném okně pro zadání.
Speed signal source Zdroj rychlosti/signálu	Výběr/vymezení signálu rychlosti <ul style="list-style-type: none"> • Rychlost AUTO (automatický výběr buď převodovky nebo radaru/GPS)¹⁾ • GPS J1939¹⁾ • NMEA 2000 	
Simulated speed Simulovaná rychlost	Přednastavení pro rozmetání se simulovanou rychlostí pro rozmetání přímo od okraje pole Simulovaná rychlost je aktivní až do dosažení skutečné rychlosti jízdy nebo do uplynutí zadané doby simulace.	Zadání v samostatném vstupním okně

¹⁾ Výrobce ovládání stroje neodpovídá za výpadky signálu GPS.

Submenu	Význam	Popis
Simulation duration Délka simulace (s)	Zadání maximální doby trvání simulované rychlosti v sekundách	Zadání v samostatném vstupním okně
+/- appl. rate (%) Plus/minus množ. %	Přednastavení změny množství	Zadání v samostatném vstupním okně
Delay times Časové prodlevy	Optimalizace časové prodlevy sekcí	Zadávání v samostatném vstupním okně.
Appl. rate correction Korekce aplikace	Účinnost	Rozdíly v množství mezi dávkovacími jednotkami lze vyrovnat
RPM Limit	Limit otáček	Aktuální limit lze zobrazit a změnit.
kg level sensor kg hlásič prázdn	Zadání zbytkového množství, které prostřednictvím tenzometrů vyvolá alarmové hlášení	

4.5.1 Provoz AUTO/MAN

Ovládání stroje na základě signálu rychlosti automaticky reguluje dávkované množství. Přitom jsou brány v úvahu dávka, pracovní záběr a faktor průtoku.

Standardně pracujte v **automatickém** režimu.

V **ručním** režimu pracujte pouze v následujících případech:

- když není k dispozici signál rychlosti (radar nebo senzor kol není namontován nebo je vadný),
- Má být dávkován prostředek proti škůdcům nebo osivo (jemná semena)



Pro rovnoměrné dávkování rozmetaného materiálu musíte v ručním provozu bezpodmínečně pracovat s **konstantní rychlostí jízdy**.



Rozmetací práce s různými provozními režimy jsou popsány v kapitole 5 *Rozmetací provoz*.

Menu	Význam	Popis
AUTO km/h + Stat. kg	Výběr automatického provozu se statickým vážením	Strana 62
AUTO km/h	Výběr automatického provozu	Strana 61

Menu	Význam	Popis
MAN km/h	Nastavení rychlosti jízdy pro ruční provoz	Strana 63

Výběr provozního režimu

- ▶ Zapněte ovládání stroje.
 - ▶ Vyvolejte menu Nastavení stroje > Provoz AUTO/MAN.
 - ▶ Vyberte požadovanou položku menu v seznamu.
 - ▶ Stiskněte OK.
 - ▶ Postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Důležité informace o používání provozních režimů při rozmetacích pracích najdete v kapitole 5 *Rozmetací provoz*.

■ Provozní režim AUTO km/h + stat. kg

OZNÁMENÍ!

Při tárování nebo zpětnému odvážení zbytkového množství musí být rameno v pracovní poloze.

U menších aplikačních množství a u jemného dávkovacího hřídele je třeba provést zkoušku dávky.

Po každé změně musí být provedena zkouška dávky.

Minimální množství je 100 kg/ha v závislosti na druhu rozmetaného materiálu.



V tomto provozním režimu je zjišťován **kalibrační činitel ot./kg** prostřednictvím tenzometrů.

- ▶ Zapněte ovládání stroje.
 - ▶ Naložte zásobník hnojivem.
 - ▶ Vyvolejte menu Nastavení stroje > Provoz AUTO/MAN.
 - ▶ Vyvolejte výběrové okno.
 - ▶ Zvolte provozní režim AUTO km/h + Stat. kg.
 - ▶ Stiskněte OK.
- Objeví se okno Zvážit množství.*
- ▶ Potvrďte okno Zvážit množství volbou Nové hnojivo nebo Opětovně naložení.
- Kalibrační činitel se při výběru Nové hnojivo nastaví zpět na 1,0 ot./kg. Při výběru Opětovně naložení zůstane předchozí kalibrační činitel ot./kg beze změny.*

Ovládání stroje se přepne do provozní obrazovky.

4.5.2 Množství +/-



V tomto menu můžete pro normální způsob rozmetání stanovit velikost kroku procentuální **změny množství**.

Základem (100 %) jsou přednastavené otáčky dávkovacích válců.



Během provozu můžete pomocí funkčních tlačítek Množství + / Množství - kdykoli změnit rozmetané množství o faktor Množství +/- . Pomocí tlačítka C 100 obnovíte opět přednastavení.

Stanovení redukce množství:

- ▶ Vyvolejte menu Nastavení stroje > Plus/minus množ. %.
- ▶ Zadejte hodnotu v procentech, o kterou se má změnit rozmetané množství.
- ▶ Stiskněte OK.

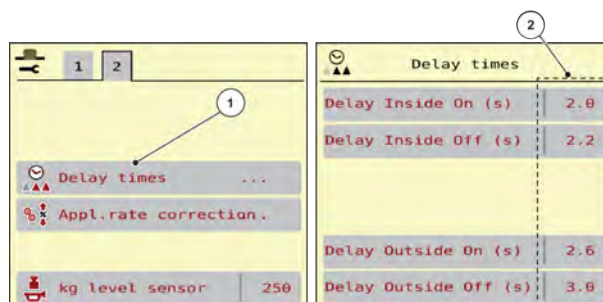
4.5.3 Časové prodlevy

V tomto menu můžete optimalizovat časové prodlevy [1] v sekcích.



Standardní časové prodlevy [2] pro AERO 32.1 jsou:

- Prod. uvnitř zap: 2,0 s
- Prod. uvnitř vyp: 2,2 s
- Prod. venku zap: 2,6 s
- Prod. venku vyp: 3,0 s



Příklad výpočtu časové prodlevy

- ▶ Příklad: Překrytí 2 m při zapnutí.
- ▶ Rychlost jízdy 9 km/h ($9 \text{ km/h} / 3,6 = 2,5 \text{ m/s}$)

$2 \text{ m} / 2,5 \text{ m/s} = 0,8 \text{ s}$ příliš velké. Zkraťte prodlevu při zapnutí o 0,8 s!



Časové prodlevy se mírně liší v závislosti na hnojivu a otáčkách ventilátoru.

Časová prodleva	Mezera	Překrytí
Zapnutí	Zvýšit prodlevu při zapnutí	Snížit prodlevu při zapnutí
Vypnutí	Snížit prodlevu při vypnutí	Zvýšit prodlevu při vypnutí

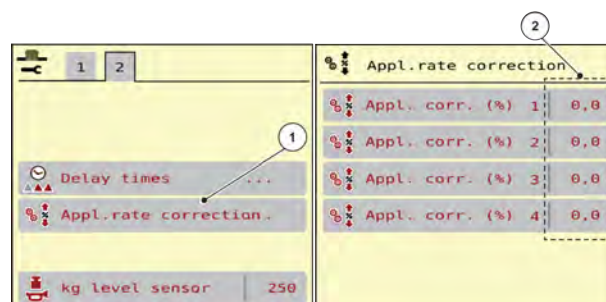


Je nutný restart pracovního počítače.

4.5.4 Účinnost

V tomto menu lze vyrovnat rozdíly množství způsobené tolerancí a opotřebením mezi dávkovacími jednotkami. Nastavení najdete v menu „Nastavení stroje“ pod bodem menu „Korekce aplikace“ [1].

- Dávkovací válce se pak otáčejí pomaleji nebo rychleji podle nastavené hodnoty [2].



4.6 Sklopení/vyklopení výložníku

4.6.1 Zámek otočného rámu

Zámek otočného rámu v pracovní poloze je monitorován snímači umístěnými na obou stranách. Výložníky lze rozložit pouze tehdy, když jsou otočné rámy uzamčeny v pracovní poloze. Výložníky není možné rozložit, pokud nejsou otočné rámy uzamčeny v pracovní poloze, a zobrazí se výstražné/instrukční hlášení Alarm 120.



Obr. 13: Výstražné hlášení uzamknutí otočných rámu



Uzamknutí otočných rámu v přepravní poloze **není** monitorováno. Pokud otočné rámy nejsou uzamčeny nebo jsou nesprávně uzamčeny v přepravní poloze, nezobrazí se žádná indikace ani chybové hlášení.

4.6.2 Vyklopení výložníku

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nárazu při rozkládání a skládání paketů výložníku

Při rozkládání a skládání paketů výložníku může dojít k poranění osob nebo k věcným škodám.

- ▶ Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru.

OZNÁMENÍ!

Nebezpečí poškození při rozkládání a skládání paketů výložníku

Pokud jsou pakety výložníku rozloženy, když je otočný rám v přepravní poloze nebo není zajištěný, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Proces skládání zahajte pouze tehdy, když je otočný rám v pracovní poloze a je zajištěn vlevo i vpravo.
- ▶ Výložník skládejte nebo rozkládejte jen u stojícího a připojeného rozmetadla.
- ▶ Výložník ovládejte pouze v případě, že kolem rozmetadla je k dispozici dostatečný volný prostor.



Skládání provádějte vždy s pohledem na výložník.

Stroj je vybaven hydraulicky rozkládanými částmi výložníku.

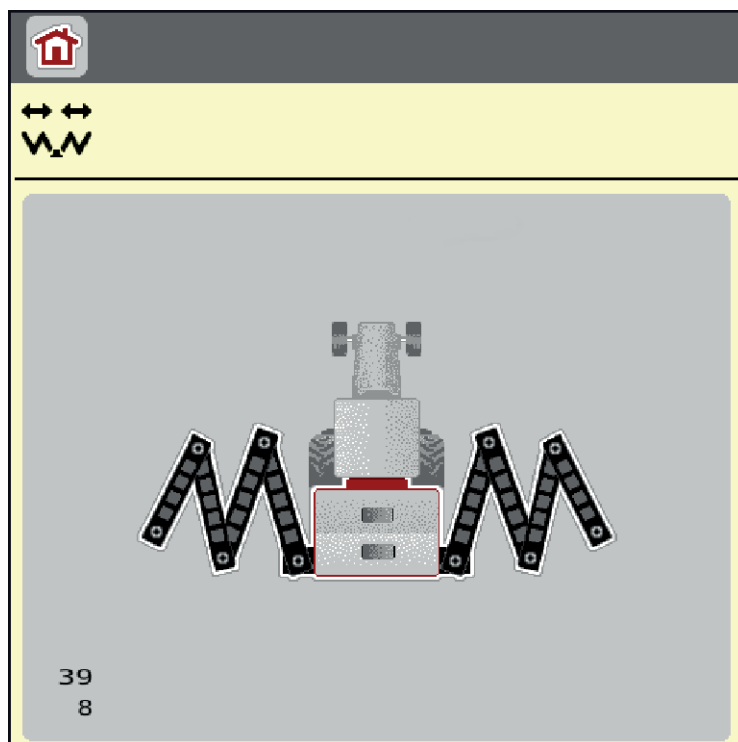
Úhel sklonu výložníku k zemi lze plynule nastavit elektronicky i ručně.

Předpoklady:

- Stroj stojí co nejvíce ve vodorovné poloze.
- Hydraulická řídicí jednotka traktoru je spuštěná.
- Otočný rám je zajištěný v pracovní poloze. *Kapitola 4.6.1 - Zámek otočného rámu - Strana 37*



► Vyvolejte menu Hlavní menu > Skládání.

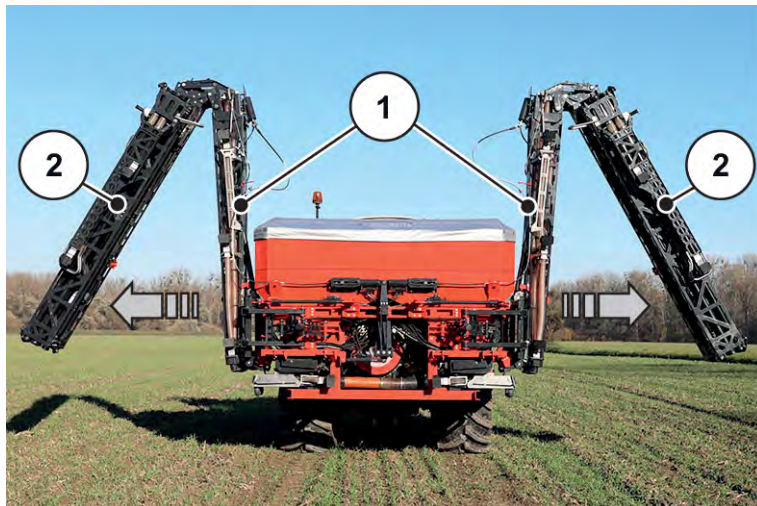


Obr. 14: Menu Skládání



- Tiskněte funkční tlačítko **Rozložení počátečních a středních částí 1**, dokud počáteční a střední části nejsou zcela rozložené **a** nevyprší časovač na obrazovce.

Počáteční části a střední části 1 se na obou stranách zcela rozloží.



Obr. 15: Rozložení počátečních a středních částí 1



Pohledem na výložník zkontrolujte, zda se počáteční a střední díly 1 zcela rozložily a jsou přibližně ve vodorovné poloze.

- Válce počátečních částí se musí zcela vysunout.
- Válce jsou vysunuté, ocelové lano je napnuté.



- Tiskněte funkční tlačítko **Střední části 2**, dokud střední části 2 nejsou zcela rozložené **a** nevyprší časovač na obrazovce.

Střední části 2 se na obou stranách zcela rozloží.

Časovač na obrazovce se zastaví na 0.



- Tiskněte funkční tlačítko **Rozložení koncových částí**, dokud koncové části výložníku na obou stranách nejsou zcela rozložené **a** nevyprší časovač na obrazovce.

Stroj je připraven pro rozmetání.

Časovač na obrazovce se zastaví na 0.

4.6.3

Složení výložníku

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí nárazu při rozkládání a skládání paketů výložníku

Při rozkládání a skládání paketů výložníku může dojít k poranění osob nebo k věcným škodám.

- Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru.

OZNÁMENÍ!**Nebezpečí poškození při rozkládání a skládání paketů výložníku**

Pokud jsou pakety výložníku rozloženy, když je otočný rám v přepravní poloze nebo není zajištěný, může dojít k poškození stroje.

- ▶ Proces skládání zahajte pouze tehdy, když je otočný rám v pracovní poloze a je zajištěn vlevo i vpravo.
- ▶ Výložník skládejte nebo rozkládejte jen u stojícího a připojeného rozmetadla.
- ▶ Výložník ovládejte pouze v případě, že kolem rozmetadla je k dispozici dostatečný volný prostor.



Skládání provádějte vždy s pohledem na výložník.



- ▶ Tiskněte funkční tlačítko **Složení koncových částí**, dokud koncové části na obou stranách nejsou zcela složené **a** nevyprší časovač na obrazovce.



- ▶ Tiskněte funkční tlačítko **Složení středních částí 2**, dokud střední části 2 na obou stranách nejsou zcela složené **a** nevyprší časovač na obrazovce.



- ▶ Tiskněte funkční tlačítko **Složení počátečních a středních částí 1**, dokud počáteční části a střední části na obou stranách nejsou zcela složené **a** nevyprší časovač na obrazovce.

4.7 Ruční nastavení výložníku

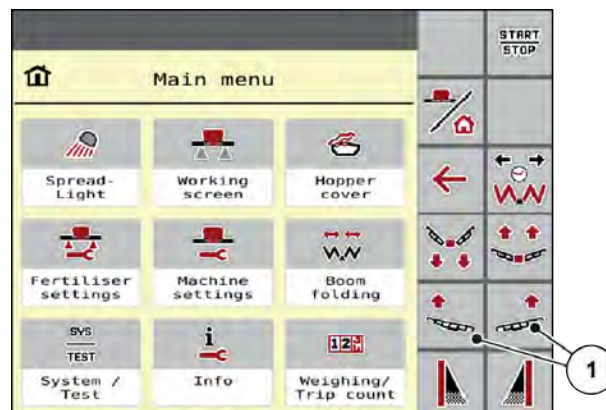
Funkce **DistanceControl** (zvláštní výbava) přebírá automatické nastavení výšky a sklonu. Ruční nastavení je také možné, když je funkce **DistanceControl** deaktivovaná nebo není k dispozici.

Příslušná tlačítka se nachází v hlavním menu.

Úprava sklonu výložníku



- ▶ Přejdete z provozní obrazovky do **hlavního menu**.
- ▶ Pomocí funkčních tlačítek [1] na levé nebo pravé straně nastavte sklon výložníku směrem nahoru.



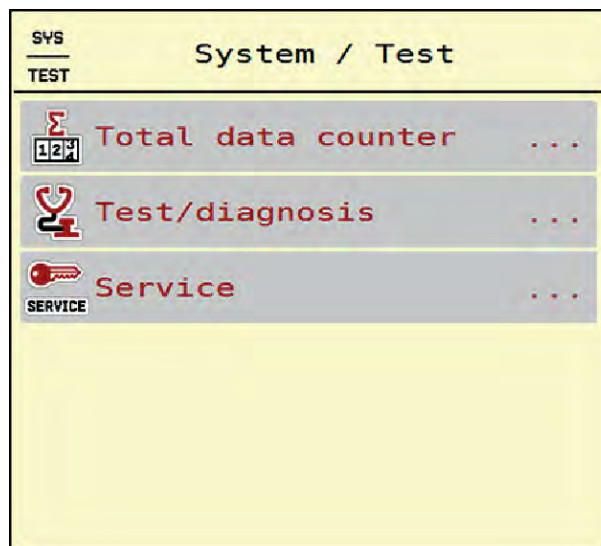
Obr. 16: Funkční tlačítka nastavení sklonu výložníku

4.8 Systém/test



V tomto menu se provádí nastavení systému a testů pro ovládání stroje.

- Vyvolejte menu Hlavní menu > Systém/test.



Obr. 17: Menu System / Test - Systém/test

Submenu	Význam	Popis
Total data counter Počítadlo celk. dat	Seznam zobrazení <ul style="list-style-type: none"> • Rozmetané množství v kg • Pohnojená plocha v ha, • Doba rozmetání v h • Ujetá dráha v km 	4.8.1 Počítadlo celkových dat
Test/diagnosis Test/diagnostika	Kontrola servopohonů a senzorů	4.8.2 Test/diagnostika
Service Servis	Servisní nastavení	Chráněno heslem; přístupné jen pro servisní personál

4.8.1 Počítadlo celkových dat



V tomto menu se zobrazují všechny stavy počítadel rozmetadla.



Toto menu slouží jen pro informaci.

- kg calculated - kg vypočítáno: rozmetané množství v kg
- ha - ha: pohnojená plocha v ha
- hours - Hodiny: Doba rozmetání v h
- km - km: ujetá dráha v km

Σ Total data counter	
kg calculated	712168
ha	1902.4
hours	93
km	673

Obr. 18: Menu Total data counter - Počítadlo celk. dat

4.8.2 Test/diagnostika



V menu Test/diagnostika lze kontrolovat funkci všech akčních členů a snímačů.



Toto menu slouží jen pro informaci.

Seznam senzorů závisí na vybavení stroje.

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí zranění pohybujícími se součástmi stroje

Během testů se mohou součásti stroje automaticky pohybovat.

- ▶ Přesvědčte se, že v prostoru stroje se nezdržují žádné osoby.

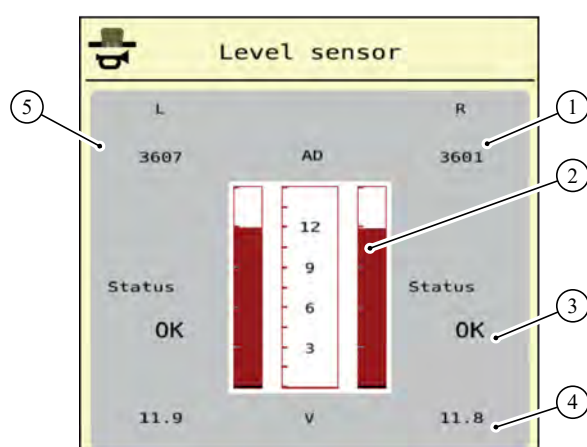
Submenu	Význam	Popis
Voltage Napětí	Kontrola provozního napětí	
Otáčky dávkování		Strana 44
Distance Control		
Level sensors Senzor vyprázdnění	Kontrola senzorů vyprázdnění	
Výfuk		
SpreadLight	Kontrola SpreadLight	

Submenu	Význam	Popis
LIN-Bus	Kontrola účastníků LIN-Bus	
MultiRate	MultiRate	
Weigh cells Tenzometr	Kontrola senzorů	
GSE	GSE	Strana 46
Kryc plachta	Kryc plachta	

■ Příklad hlásiče vyprázdnění

- Vyvolejte menu Test/diagnostika > Senzor vyprázdnění.

Na displeji se zobrazí stav akčních členů/senzorů.



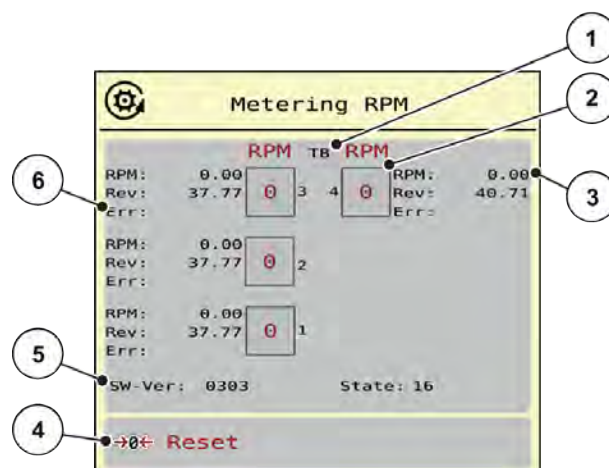
Obr. 19: Test/diagnostika; příklad: Senzor vyprázdnění

- | | |
|--|---|
| [1] Zobrazení stavových informací hlásiče vyprázdnění v pravém zásobníku | [3] Stav hlásiče vyprázdnění |
| [2] Sloupec výšky hladiny v nádrži: Nádrž je plná (hodnoty v procentech) | [4] Stav výšky napětí na vstupu signálu |
| | [5] Stavové informace hlásiče vyprázdnění v levém zásobníku |

■ Příklad Otáčky dávkování

- ▶ Vyvolejte menu Test/diagnostika > Otáčky dávkování.
- ▶ Verze dávkovacího modulu [5] musí ukazovat nejméně 20308.

Na displeji se zobrazí stav dávkovacích jednotek.



Obr. 20: Test/diagnostika; Příklad: Otáčky dávkování

- | | |
|---|---|
| [1] Čísla dílčích záběrů / dávkovacích jednotek | [4] Nulování počítadla otáček |
| [2] Zobrazení zadaných požadovaných otáček | [5] Verze dávkovacího modulu |
| [3] Zobrazení skutečných otáček | [6] Indikace chyb pomocí stavových bitů |



Pokud verze není správná, obraťte se na svého prodejce nebo odborný servis.

Pro každou dávkovací jednotku se v řádku Err [6] zobrazují chybové/stavové bity. Pokud nedošlo k chybě a kalibrace se neprovádí, je řádek prázdný. Může se zobrazit několik chyb najednou. Jednotlivé stavy jsou popsány v následující tabulce.

Stavový bit	Popis	Možná příčina
1	Žádný signál otáček	<ul style="list-style-type: none"> • Hydraulika vypnutá • Motor se netočí. • Snímač otáček není připojený nebo je vadný • Přerušeni kabelu nebo zkrat
2	Závada na proporcionálním ventilu	<ul style="list-style-type: none"> • Proporcionální elektromagnetická cívka není připojena • Přerušeni kabelu • Vadná cívka

Stavový bit	Popis	Možná příčina
3	Otáčky nelze vyregulovat	<ul style="list-style-type: none"> • Problém s hydraulikou • Záměna konstantní proud / PowerBeyond • Nesprávné nastavení přepínacího ventilu regulace tlaku LS • Příliš studený olej • Příliš malý výtlačný výkon čerpadla, ...
4	Dávkovací válec se otáčí bez kontroly.	<ul style="list-style-type: none"> • Problém na hydraulice/elektrice • Zpětný tlak v systému • Zkrat
5	Během kalibrace nebylo dosaženo maximálních otáček	Dávkovací válec nedosáhl 100 ot./min. <ul style="list-style-type: none"> • Většinou ve spojení s bitem 3
6	rezervováno	Obraťte se na zákaznický servis nebo odborný servis.
7	Dávkovací jednotka není zkalibrovaná	Obraťte se na zákaznický servis nebo odborný servis, aby provedl kalibraci.
8	Běží kalibrace	Systém se právě kalibruje.



Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely a další vedení (senzory, ...), zda jsou správně připojené a v řádném stavu. Jakýkoli jiný zdroj chyby nahlaste zákaznickému servisu a uveďte kód chyby.

Resetování otáček:

- ▶ Stiskněte tlačítko Vynulovat.

Počítadla otáček dílčích záběrů "Rev" se vynulují.

■ Příklad zařízení pro hraniční rozmetání (GSE)

- Vyvolejte menu Test/diagnostika > GSE.

Na displeji se zobrazí stav GSE.

Left BSU		Right BSU
0000	Position	0000
0000	Target position	0000
0	Status Bits 1	0
0	Status Bits 2	0
0000	DutyCycle [%]	0000
0000	Temp [°C]	0000

Obr. 21: Test/diagnostika; příklad: GSE

- [1] Zobrazení stavové informace GSE Zobrazují se hodnoty AD.

4.8.3 Servis



Pro nastavení v menu Servis je třeba zadat vstupní kód. Tato nastavení může měnit pouze autorizovaný servisní personál.

4.8.4 Informace



V menu Info se zobrazují informace o ovládání stroje.



Toto menu slouží pro informaci o konfiguraci stroje.

Seznam informací závisí na vybavení stroje.

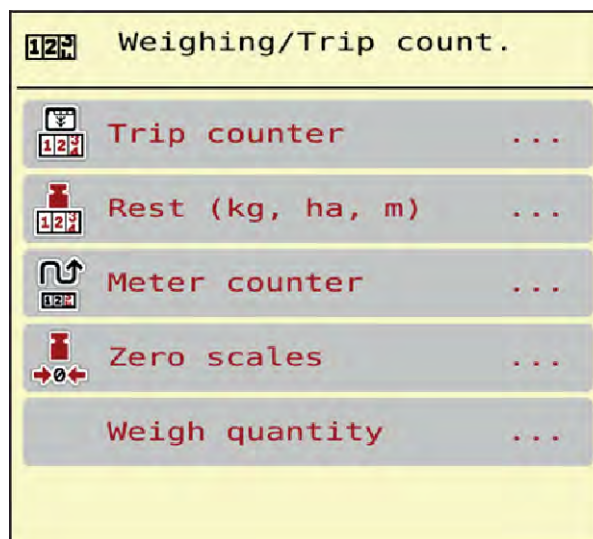
4.9 Počítadlo odpracovaného výkonu vážení



V tomto menu jsou hodnoty k vykonané rozmetací práci a funkce pro režim vážení.

- Vyvolejte menu Hlavní menu > Vážení-odpracováno.

Zobrazí se menu Vážení-odpracováno.



Obr. 22: Menu Vážení-odpracováno

Submenu	Význam	Popis
Trip counter Odpracováno	Zobrazení rozmetaného množství, pohnované plochy a ujeté dráhy	4.9.1 Počítadlo Odpracováno
Rest (kg, ha, m) Zbytek (kg, ha, m)	Jen odvažovací rozmetadlo: Zobrazení zbývajících množství v zásobníku stroje	4.9.2 Zbytek (kg, ha, m)
Meter counter Ujetá dráha	Zobrazení dráhy ujeté od posledního vynulování počítadla metrů	Vynulování pomocí tlačítka C 100%
Zero scales Tárovat váhu	Pouze s tenzometry (W): Hodnota hmotnosti při prázdné váze se nastaví na „0 kg“.	4.9.3 Tárování váhy
Weigh quantity Zvážit množství	Protiváha zásobníku a výpočet nového kalibračního činitele viditelné jen když je aktivní AUTO km/h + stat. kg	Kapitola 4.9.4 - Zvážit množství - Strana 51

4.9.1 Počítadlo Odpracováno



V tomto menu lze zjišťovat hodnoty provedených rozmetacích prací, sledovat zbývajících množství a vymazáním vynulovat počítadlo odpracovaného výkonu.

- Vyvolejte menu Vážení- odprac.> Odpracováno.

Zobrazí se menu Odpracováno.

Během rozmetacích prací můžete přejít do menu Odpracováno a odečíst aktuální hodnoty.



Pokud chcete hodnoty průběžně sledovat během rozmetacích prací, je možné také obsadit volně volitelná zobrazovací pole v provozní obrazovce hodnotami kg odprac., ha odpr. nebo m odprac., viz 2.1.2 *Zobrazovací pole*.

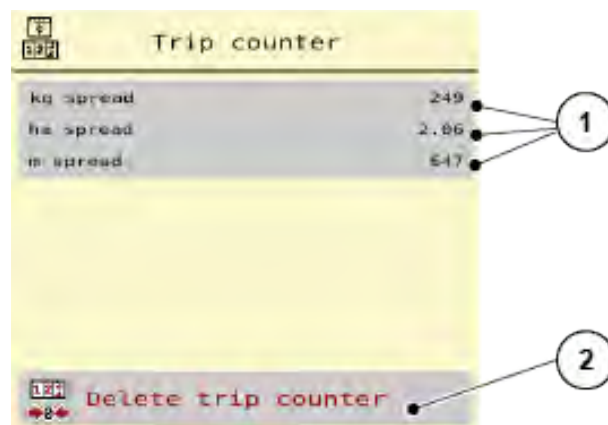
Vymazání počítadla odpracovaného výkonu

- Vyvolejte submenu Vážení-odpracováno > Odpracováno.

Na displeji se objeví zjištěné hodnoty rozmetaného množství, zpracované plochy a ujeté dráhy od posledního vymazání.

- Stiskněte tlačítko Vymazat odpracováno.

Všechny hodnoty počítadla odpracovaného výkonu se nastaví na 0.



Obr. 23: Menu Odpracováno

- [1] Zobrazovací pole rozmetaného množství, plochy a dráhy
- [2] Vymazat odpracováno

4.9.2 Zbytek (kg, ha, m)



V menu Zbytek (kg, ha, m) lze zjistit množství zbývajcí v zásobníku. Menu zobrazuje plochu (ha) a dráhu (m), kterou lze se zbývajícím množstvím hnojiva ještě pohnojit.



Aktuální hmotnost náplně lze zjistit **pouze s tenzometry (W)**. Ve všech ostatních rozmetadlech se zbytkové množství hnojiva vypočítává z nastavení hnojiva a stroje a ze signálu jízdy, zadávání množství náplně se musí provádět ručně (viz níže). Hodnoty pro dávku a pracovní záběr se v tomto menu nemohou měnit. Slouží zde výhradně pro informaci.

- Vyvolejte menu Vážení-odpracováno > Zbytek (kg, ha, m).

Zobrazí se menu Zbytek (kg, ha, m).

- [1] Vstupní pole kg rest - kg zbytek
- [2] Zobrazovací pole Appl. rate (kg/ha) - Dávka, Working width (m) - Záběr a možné pohnojené plochy a dráhy

Obr. 24: Menu Rest (kg, ha, m) - Zbytek (kg, ha, m)

Pro stroje bez tenzometrů

- Naplňte zásobník.
- V oblasti Zbytek (kg) zadejte celkovou hmotnost hnojiva nacházejícího se v zásobníku.

Stroj vypočítá hodnoty pro možnou pohnojenou plochu a dráhu.

4.9.3 Tárování váhy

■ Jen odvažovací rozmetadlo

OZNÁMENÍ!

Při tárování nebo zpětnému odvážení zbytkového množství musí být rameno v pracovní poloze.

U menších aplikačních množství a u jemného dávkovacího hřídele je třeba provést zkoušku dávky.

Po každé změně musí být provedena zkouška dávky.

Minimální množství je 100 kg/ha v závislosti na druhu rozmetaného materiálu.



V tomto menu nastavte hodnotu hmotnosti při prázdném zásobníku na 0 kg.

Při tárování váhy musí být splněny následující podmínky:

- zásobník je prázdný,
- stroj je v klidu,
- vývodový hřídel je vypnutý,
- stroj stojí vodorovně a volně nad zemí,
- traktor stojí v klidu.

Tárování váhy:

- ▶ Vyvolejte menu Vážení-odpracováno > Tárovat váhu.
- ▶ Stiskněte tlačítko Tárovat váhu.

Hodnota hmotnosti při prázdné váze je nyní nastavena na 0 kg.



Váhu tárujte před každým použitím, aby byl zaručen bezchybný výpočet zbytku.

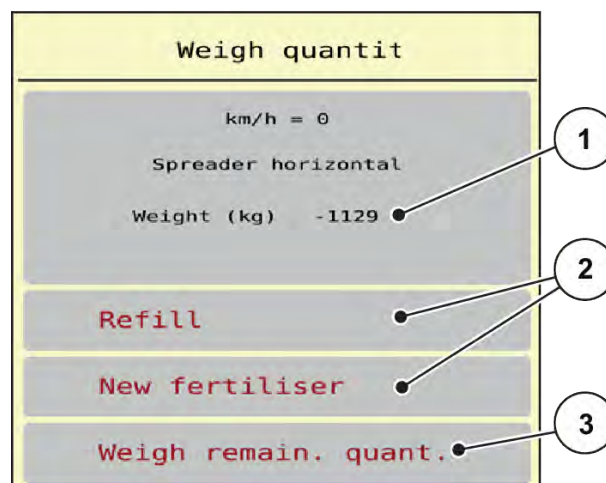
4.9.4 Zvážit množství

V tomto menu se při spuštění ovládání stroje nebo při plnění zásobníku provádí volba mezi opětovným naplněním nebo novým hnojivem. Pokud byl výběr proveden předem a od výběru se rozmetalo alespoň 150 kg, lze pomocí funkce Zvážit zbytek vypočítat a převzít nový kalibrační činitel „otáčky/kg“.

Menu Zvážit množství

- je aktivní, jen pokud byl zvolen provozní režim AUTO km/h + Stat. kg.
- se automaticky zobrazí při každém spuštění ovládání stroje a při plnění zásobníku.
- lze otevřít přes menu Počítadlo odpracovaného výkonu vážení.

- [1] Zvážené množství v zásobníku
- [2] Způsob plnění
- [3] Funkce Zvážit zbytek



Obr. 25: Menu Zvážit množství

OZNÁMENÍ!**Žádný výpočet nebo chybný výpočet kalibračního činitele při zavření menu tlačítkem ESC**

Nedotýkejte se tlačítka ESC. V opačném případě může dojít k nesprávnému výpočtu kalibračního činitele ot./kg.

- ▶ Pro potvrzení funkce vážení vyberte **vždy** způsob plnění.

Vyberte požadovaný způsob plnění:

- ▶ Stiskněte tlačítko Opětovné naložení nebo Nové hnojivo.
 - ▷ Opětovné naložení: Další rozmetání se stejným hnojivem. Uložený kalibrační činitel (ot./kg) zůstane zachován.
 - ▷ Nové hnojivo: Kalibrační činitel se nastaví na 1,0 ot./kg. V případě potřeby zadejte požadovaný kalibrační činitel dodatečně.

Výpočet nového kalibračního činitele pomocí funkce Zvážit zbytek:



Funkci Zvážit zbytek provádějte **jen** v případě, že nebyl proveden výběr mezi Nové hnojivo a Opětovné naložení a od výběru bylo rozmetáno nejméně 150 kg. Software porovná aplikované množství se skutečným zbývajícím množstvím hnojiva a přepočítá kalibrační hodnotu.

Při vážení zbytku musí být splněny následující podmínky:

- Stroj stojí vodorovně a volně nad zemí,
- Traktor stojí v klidu.
- Ovládání stroje je zapnuté.

- ▶ Vyvolejte menu Vážení-odpracováno > Zvážit množství.

- ▶ Znovu stiskněte tlačítko Zvážit zbytek.

Kalibrační činitel se přepočítá. Starý a nový kalibrační činitel se zobrazí v menu Výpočet.



Zkontrolujte věrohodnost vypočítané hodnoty. Pokud se nová hodnota výrazně liší od staré hodnoty, mohlo dojít k provozní chybě. Při pochybnostech vždy proveďte zkoušku dávky.

- ▶ Přijměte nebo zamítněte nový kalibrační činitel.
 - ▷ Stiskněte tlačítko OK: Hodnota otáčky/kg nové se nastaví jako nový kalibrační činitel.
 - ▷ Stiskněte šipku Zpět nebo přejděte do hlavního menu: Hodnota otáčky/kg nové je zamítnuta. Nadále platí hodnota otáčky/kg staré.

Calculation	
Turns/kg old	0.000
Turns/kg new	0.000
OK Confirm	

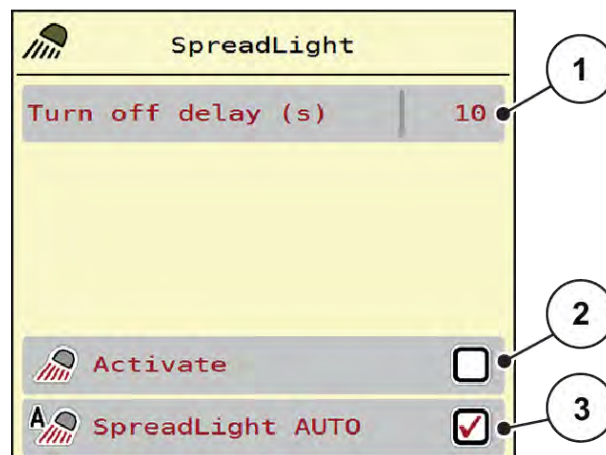
Obr. 26: Menu Výpočet

4.10 Pracovní světlomet (SpreadLight)



V tomto menu lze aktivovat funkci SpreadLight a kontrolovat tak obraz rozmetání i v nočním režimu.

Pracovní světlomety se zapínají a vypínají v automatickém, příp. ručním režimu pomocí ovládání stroje.



Obr. 27: Menu SpreadLight

- | | | | |
|-----|--|-----|-------------------------------|
| [1] | Doba vypnutí (s) | [3] | Aktivace automatického režimu |
| [2] | Ruční režim: Zapnutí pracovního světlometu | | |



Automatický režim:

V automatickém režimu se zapnou pracovní světlomety, jakmile stisknete tlačítko Start/Stop a spustí se rozmetání.

- ▶ Vyvolejte menu Hlavní menu > SpreadLight.
- ▶ Zatrhněte položku menu SpreadLight AUTO [3].
Pracovní světlomety se zapnou při zahájení rozmetání.
- ▶ Doba vypnutí [1] zadejte v sekundách.
Pracovní světlomety se vypnou po zadané době, když rozmetání skončilo.
Rozsah 0 až 100 sekund.
- ▶ V položce menu SpreadLight AUTO [3] smažte zatržítko.
Automatický režim je deaktivován.



Ruční režim:

V ručním režimu pracovní světlomety vypínáte a zapínáte vy.

- ▶ Vyvolejte menu Hlavní menu > SpreadLight.
- ▶ Zatrhnete položku menu Zapnutí [2].

Pracovní světlometry se zapnou a zůstanou zapnuty tak dlouho, dokud zaškrtnutí nezrušíte, nebo neodejdete z menu.

4.11 Krycí plachta

! VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zhmoždění a amputace končetin externě ovládanými součástmi

Krycí plachta se pohybuje bez předchozího varování a může zranit osoby.

- ▶ Vykažte všechny osoby z nebezpečného prostoru.

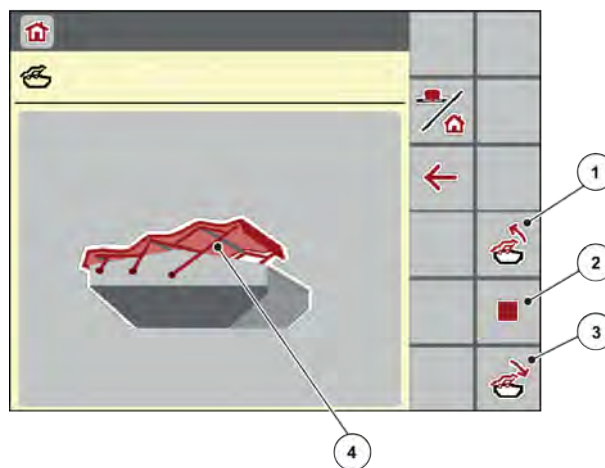
Stroj AERO 32.1 je vybaven jednou elektricky ovládanou krycí plachtou. Při opětovném naplnění na konci pole se krycí plachta pomocí ovládací jednotky a elektrického pohonu otevře, resp. zavře.



Menu slouží pouze k ovládní akčních členů pro otevírání a zavírání krycí plachty. Ovládní stroje AERO 32.1 ISOBUS neregistruje přesnou polohu krycí plachty.

- Kontrolujte pohyb krycí plachty.

- [1] Otevřete krycí plachtu.
- [2] Zastavte proces.
- [3] Zavřete krycí plachtu.
- [4] Zobrazení procesu otevírání



Obr. 28: Menu Krycí plachta

! UPOZORNĚNÍ!

Hmotné škody při nedostatku volného prostoru

Otevírání a zavírání krycí plachty vyžaduje dostatek volného prostoru nad zásobníkem stroje. Když je volný prostor příliš malý, může se krycí plachta roztrhnout. Tyčový mechanismus krycí plachty se může zničit a krycí plachta může způsobit škody na okolním prostředí.

- ▶ Dbejte na dostatek volného prostoru nad krycí plachtou.

Pohyb krycí plachty

- ▶ Stiskněte tlačítko **menu**.
- ▶ Vyvolejte menu Kryc plachta.
- ▶ Stiskněte tlačítko **Otevření krycí plachty**.
*Během pohybu se objeví šipka, která ukazuje směr **OTEVÍRÁNÍ**.*
Krycí plachta se kompletně otevře.



- ▶ Naložte hnojivo.
- ▶ Stiskněte tlačítko **Zavření krycí plachty**.
*Během pohybu se objeví šipka, která ukazuje směr **ZAVÍRÁNÍ**.*
Krycí plachta se zavře.



V případě potřeby zastavte pohyb krycí plachty stisknutím tlačítka Stop. Krycí plachta zůstane v mezipoloze, dokud se opět kompletně nezavře nebo neotevře.

4.12 Používání pákového ovladače

Vedle provádění nastavení na provozní obrazovce terminálu ISOBUS lze alternativně používat joystick.



Pokud chcete používat joystick, kontaktujte prodejce.

- Dodržujte pokyny z návodu k obsluze terminálu ISOBUS.

4.12.1 Joystick CCI A3

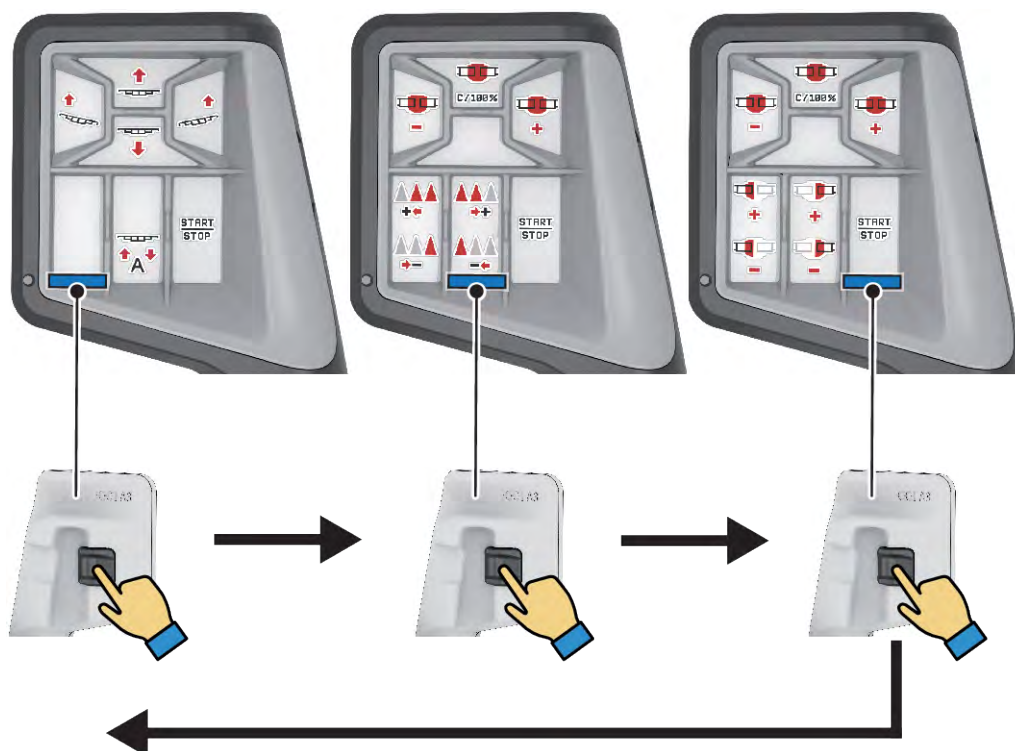


Obr. 29: Joystick CCI A3, přední a zadní strana

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| [1] Světelný senzor | [3] Plastová mřížka (výměnná) |
| [2] Displej / dotykový panel | [4] Tlačítko úrovně |

4.12.2 Uživatelské úrovně joysticku CCI A3

S tlačítkem úrovně můžete přepínat mezi třemi uživatelskými úrovněmi. Aktivní úroveň je indikována polohou světelného proužku na dolním okraji displeje.



Obr. 30: Joystick CCI A3, indikace uživatelské úrovně

[1] úroveň 1 je aktivní

[3] úroveň 3 je aktivní

[2] úroveň 2 je aktivní

4.12.3 Obsazení tlačítek joysticku CCI A3

Nabízený pákový ovladač je z výroby předem naprogramován na určité funkce.



Význam a funkci symbolů naleznete v kapitole 2.2 *Knihovna použitých symbolů*.

Uvědomte si, že obsazení tlačítek se liší podle typu stroje.



Obr. 31: Obsazení tlačítek úrovně 1



Obr. 32: Obsazení tlačítek úrovně 2







Obr. 33: Obsazení tlačítek úrovně 3

5 Rozmetací provoz

Ovládání stroje vás podporuje při nastavení stroje před začátkem práce. Během rozmetacích prací jsou aktivní rovněž funkce ovládání stroje na pozadí. Tak je možné kontrolovat kvalitu rozdělování hnojiva.

5.1 Práce s dílčími záběry

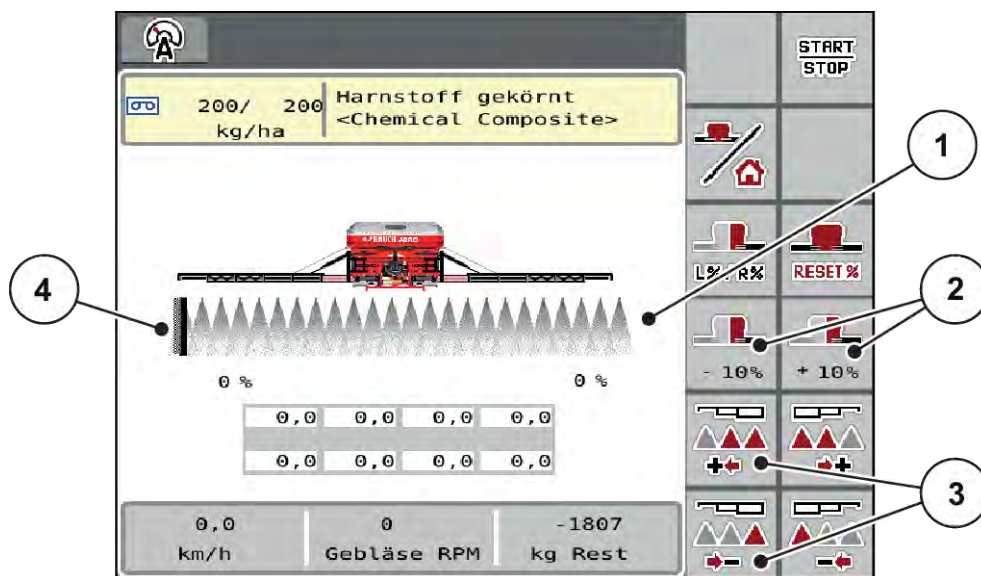
Při aktivaci nebo deaktivaci dílčích záběrů můžete nastavit pracovní záběr. Tato nastavení lze provádět přímo na provozní obrazovce. Můžete se tak během rozmetacího provozu optimálně přizpůsobit požadavkům pole.

Tlačítko	Druh rozmetání
	Vypnutí dílčího záběru zleva ke středu
	Aktivace dílčího záběru od středu doleva
	Vypnutí dílčího záběru zprava ke středu
	Aktivace dílčího záběru od středu doprava

- Stiskněte několikrát funkční tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí požadovaný pracovní záběr.

5.1.1 Rozmetací provoz s dílčím záběrem a v režimu hraničního rozmetání

Během rozmetacího provozu můžete dílčí záběry po krocích měnit a hraniční rozmetání aktivovat nebo deaktivovat. Obrázek dole znázorňuje provozní obrazovku s aktivovaným hraničním rozmetáním a aktivovanými dílčími záběry.



Obr. 34: Provozní obrazovka aktivovaných dílčích záběrů, hraniční rozmetání vlevo

- [1] Nastavitelný dílčí záběr vpravo [4] Strana rozmetání vlevo v režimu hraničního rozmetání.
- [2] Změna dávky vpravo (Plus/Minus)
- [3] Snížení nebo zvýšení dílčího záběru vlevo



- Rozmetané množství vpravo je nastaveno na plný pracovní záběr. Všechny dílčí záběry jsou aktivované.
- Funkční tlačítko **Hraniční rozmetání vlevo** v hlavním menu bylo stisknuto, hraniční rozmetání je aktivováno a omezovací sloupec bliká, zatímco se GSE pohybuje nebo při poruše.
- Stiskněte funkční tlačítko **Zmenšení šířky rozmetání zprava**, aby se zmenšil dílčí záběr zcela vpravo.
- Stiskněte funkční tlačítko **C/100 %**. Nastavené zvýšené nebo snížené množství je vynulováno.
- Stisknutím funkčního tlačítka **Hraniční rozmetání vlevo** deaktivujete hraniční rozmetání.

5.2 Rozmetání s provozním režimem AUTO km/h



V tomto provozním režimu pracujete standardně u strojů bez vážící techniky.

Předpoklad pro rozmetací práce:

- Provozní režim AUTO km/h je aktivní (viz 4.5.1 Provoz AUTO/MAN).
- Jsou definována nastavení hnojiva:
 - Dávka (kg/ha),
 - Otáčky/kg

► Naplňte zásobník hnojivem.



Abyste dosáhli optimálního výsledku rozmetání v provozním režimu AUTO km/h, proveďte před začátkem rozmetacích prací zkoušku dávky.

► Proveďte zkoušku dávky pro stanovení otáček/kg dávkovacích válců nebo hodnotu zadejte ručně.



- ▶ Stiskněte tlačítko Start/Stop.

Spustí se rozmetací práce.

5.3 Rozmetání s provozním režimem AUTO km/h + Stat. kg



V tomto provozním režimu zjistíte **kalibrační činitel ot./kg** prostřednictvím tenzometrů.

- ▶ Zapněte ovládání stroje.
- ▶ Zvažte množství hnojiva pomocí Opětovné naložení nebo Nové hnojivo.
Viz 4.9.4 Zvážit množství
- ▶ Provedte nastavení hnojiva:
 - ▷ Dávka (kg/ha)
- ▶ Naložte hnojivo. Tento pracovní krok není nutný, pokud již bylo hnojivo naplněno již předem.
Na displeji se zobrazí okno Zvážit množství.
- ▶ Vyberte požadovaný způsob plnění. Tento pracovní krok není nutný, pokud již bylo hnojivo naplněno již předem.
 - ▷ Opětovné naložení: Další rozmetání se stejným hnojivem. Všechny uložené hodnoty (ot./kg) zůstanou zachovány.
 - ▷ Nové hnojivo: Kalibrační činitel se nastaví na 1,0 ot./kg. V případě potřeby můžete zadat požadovaný kalibrační činitel dodatečně.



- ▶ Stiskněte Start/Stop.

Začne rozmetací práce.

- ▶ Po aplikaci nejméně 150 kg hnojiva stiskněte tlačítko Start/Stop
- ▶ Zastavte traktor na rovné ploše.
Stroj musí vodorovně stát.



- ▶ Vyvolejte menu Vážení-odpracováno > Zvážit množství.
- ▶ Stiskněte výběrové pole Zvážit zbytek.

Software porovná spotřebované množství se skutečným zbývajícím množstvím hnojiva v zásobníku.

Software odpovídajícím způsobem přepočítá kalibrační činitel.

- ▶ Nastavte kalibrační činitel.
 - ▷ Stisknutím Potvrdit převezměte nově vypočítaný kalibrační činitel.
 - ▷ Stisknutím tlačítka Zpět nebo přepnutím do hlavního menu přijmete dříve uložený kalibrační činitel.



Pokud provádíte změnu nastavení hnojiva, vyvolejte před začátkem rozmetání v klidovém stavu menu Vážení-odpracováno > Zvážit množství.

5.4 Rozmetání v provozním režimu MAN km/h



Neexistuje-li žádný signál rychlosti, pracujete v provozním režimu MAN km/h.

- ▶ Vyvolejte menu Nastavení stroje > Provoz AUTO/MAN.
- ▶ Zvolte položku menu MAN km/h.
Na displeji se zobrazí vstupní okno Rychlost.
- ▶ Zadejte hodnotu pro rychlost jízdy během rozmetání.
- ▶ Stiskněte tlačítko OK.
- ▶ Proveďte nastavení hnojiva:
 - ▷ Dávka (kg/ha)
 - ▷ Otáčky/kg
- ▶ Naplňte zásobník hnojivem.



Abyste dosáhli optimálního výsledku rozmetání v provozním režimu MAN km/h, proveďte před začátkem rozmetacích prací zkoušku dávky.

- ▶ Proveďte zkoušku dávky pro stanovení otáček/kg dávkovacích válců nebo hodnotu zadejte ručně.
- ▶ Stiskněte tlačítko Start/Stop



Spustí se rozmetací práce.



Během rozmetacích prací bezpodmínečně dodržujte zadanou rychlost.

5.5 Automatické dorovnávaní napětí výložníku



Během rozmetací práce polevuje napětí válců výložníků. Proto je nutné pravidelné dorovnávaní napětí. Toto se provádí automaticky pomocí funkce **AUTOMATICké dorovnávaní napětí**.

Předpoklad:

- Výložník je rozložený. Viz *Kapitola 4.6.2 - Vyklopení výložníku - Strana 38*

- ▶ Stiskněte tlačítko AUTOMATICké dorovnávaní napětí v hlavním menu.

Dorovnávaní napětí je aktivní.

Dorovnávaní napětí ve všech válcích výložníku se provádí každých 120 sekund po dobu 5 sekund.

5.6 DistanceControl

- **Doplňkové vybavení**



Pro aktivaci funkce se obraťte na svého prodejce.

5.7 Jízda na souvrati

Když na konci pole najíždíte na souvrat, můžete výložník postavit do polohy pro otáčení. Tím se zabrání poškození v důsledku možných překážek na hranici pole nebo nerovného terénu.

- ▶ Vjed'te do kolejového řádku na souvrati.
- ▶ Zastavte rozmetací práce prostřednictvím řídicí jednotky stroje. Díky funkci Task control / Section control se stroj automaticky zastaví na souvrati.
- ▶ Stiskněte tlačítko **Zvednout výložník** na řídicí jednotce stroje.
Výložník se uvede do polohy V.
- ▶ Najed'te na souvrati do dalšího kolejového řádku.
- ▶ Stiskněte tlačítko **Spustit výložník** na řídicí jednotce stroje.
Výložník je v pracovní poloze.
- ▶ Opět zahajte rozmetací práce.



6 Alarmová hlášení a možné příčiny

6.1 Význam alarmových hlášení

Na displeji terminálu ISOBUS se mohou zobrazovat různá alarmová hlášení.

Č.	Hlášení na displeji	Význam a možná příčina
4	Levý zásobník prázdný!	Levý snímač stavu hladiny hlásí stav „Prázdný“. <ul style="list-style-type: none"> Levý zásobník je prázdný.
5	Pravý zásobník prázdný!	Pravý snímač stavu hladiny hlásí stav „Prázdný“. <ul style="list-style-type: none"> Pravý zásobník je prázdný.
21	Přetížení rozmetadla!	Jen pro odvažovací rozmetadlo: Rozmetadlo hnojiva je přetížené. <ul style="list-style-type: none"> Příliš mnoho hnojiva v zásobníku
32	Externě ovládané součásti se mohou pohybovat. Riziko stříhu a zhmoždění! - Vykazte všechny osoby. - Dodržujte návod. Potvrďte klávesou ENTER.	Když se zapne ovládání stroje, může docházet k nečekaným pohybům dílů. <ul style="list-style-type: none"> Pouze tehdy, pokud jsou odstraněna všechna možná nebezpečí, postupujte podle pokynů na obrazovce.
51	Zásobník prázdný!	Nižší než zadaná hodnota.
51	Zásobník prázdný!	Snímač kg hlásiče prázdného stavu hlásí stav „Prázdný“.
81	Hladina oleje nízká!	Hladina oleje v hydraulickém okruhu je příliš nízká. <ul style="list-style-type: none"> Zastavte stroj a doplňte olej.
83	Vys. tepl.oleje!	Teplota oleje pohonu dmychadla dosáhla nastavené hraniční hodnoty a chladič není spuštěn. <ul style="list-style-type: none"> Je zajištěno napájení chladiče? Zkontrolujte napájení a konektory a vyměňte případné vadné díly.

Č.	Hlášení na displeji	Význam a možná příčina
95	Ot. dmychadla	Ventilátor neběží při zahájení rozmetání <ul style="list-style-type: none"> • Nejsou dosaženy otáčky ventilátoru. K tomu je třeba min. 3000 1/min.
97	Požadované otáčky dávkovací jednotky X nemohly být dosaženy	<ul style="list-style-type: none"> • Ucpání • Příliš vysoké požadované otáčky. Zadejte hodnotu nižší než 120 ot./min. • Příliš málo oleje v olejové nádrži • Příliš studený olej
109	Má příliš nízkou rychlost nebo rozmetací dávku!	Bylo dosaženo hodnoty alarmu pro nastavenou minimální dávku. nebo Bylo dosaženo minimálních otáček.
115	Rychlost nebo rozmetací dávka příliš vysoká	Bylo dosaženo hodnoty alarmu pro nastavenou minimální dávku. nebo Bylo dosaženo minimálních otáček.
119	Skládání	Aby nedošlo k poškození výložníku, nelze výložník během jízdy skládat ani rozkládat!
120	Otočný rám není uzamčený. Otočný rám musí být před rozkládáním uzamčen.	<ul style="list-style-type: none"> • Otočný rám není uzamčený • Snímač bez funkce
121	Ztraceno spojení s GSE.	Minimálně jedno GSE není připojené, přerušení kabelu v signálním vedení nebo chybí napájecí napětí.
122	GSE nemůže dosáhnout cílové polohy!	<ul style="list-style-type: none"> • Ucpání • Nadproud • Mechanická závada • Není zkalibrované. • Není spojení s GSE
127	Příliš nízké nabíjecí napětí. Závada baterie/generátoru.	<ul style="list-style-type: none"> • Vadná baterie/generátor • Vadný kabel baterie/generátor • Vadná pojistka v bateriovém modulu
128	Není spojení s MCU	Stroj ztratil spojení s jedním nebo s několika ze čtyř modulů MCU.

6.2 Porucha/alarm

Alarmové hlášení je na displeji zvýrazněno žlutým nebo červeným rámečkem a je zobrazeno s výstražným symbolem.



Obr. 35: Alarmové hlášení (příklad)

6.2.1 Potvrzení alarmového hlášení

Potvrzení alarmového hlášení:


- ▶ Odstraňte příčinu alarmového hlášení.
Dodržujte přitom návod k obsluze rozmetadla minerálních hnojiv.
Viz též 6.1 Význam alarmových hlášení.
- ▶ Potvrďte alarmové hlášení zeleným zatržítkem.
- ▶ Jiná hlášení se žlutým rámečkem potvrdíte různými tlačítky:
 - ▷ Enter
 - ▷ Start/Stop
- ▶ Postupujte podle pokynů na obrazovce.



Potvrzení alarmových hlášení se může u různých terminálů ISOBUS lišit.

7 Doplnkové vybavení

Vyobrazení	Název
	Senzor hlásiče vyprázdnění
	Joystick CCI A3
	DistanceControl

Vyobrazení	Název
	Zařízení pro hraniční rozmetání (neaktivní)

8 Záruka a garance

Stroje RAUCH se vyrábějí moderními výrobními metodami a s nejvyšší pečlivostí a procházejí mnoha kontrolami.

Proto poskytuje společnost RAUCH 12měsíční záruku, jsou-li splněny následující podmínky:

- Záruka začíná datem zakoupení.
- Záruka se vztahuje na vady materiálu a provedení. Za cizí výrobky (hydraulika, elektronika) ručíme jen v rámci záruky příslušného výrobce. Během záruční doby se vady provedení a materiálu bezplatně odstraňují výměnou nebo opravou postižených součástí. Jiná práva, resp. práva nad tento rámec, např. nároky na odstoupení od smlouvy, snížení ceny nebo náhradu škod, které nevzniknou na předmětu dodávky, jsou výslovně vyloučena. Záruční výkony provádějí autorizované servisy, zastoupení společnosti RAUCH nebo přímo výrobce.
- Ze záručního plnění jsou vyjmuty následky přirozeného opotřebení, znečištění, koroze a všechny vady, které vzniknou v důsledku nesprávné manipulace nebo vnějších vlivů. Při provedení oprav vlastními silami a při změnách originálního stavu záruka zaniká. Záruční nárok zaniká, když nejsou použity originální náhradní díly RAUCH. Dodržujte v tomto ohledu návod k obsluze. V případě jakýchkoli pochybností se obraťte naše zastoupení nebo přímo na výrobce. Záruční nároky musí být uplatněny u výrobce nejpozději do 30 dnů po vzniku škody. Uveďte datum zakoupení a číslo stroje. Opravy podle záruky smí provádět autorizované servisy až po dohodě se společností RAUCH nebo jejím oficiálním zastoupením. Záruční práce neprodlužují záruční lhůtu. Chyby přepravy nejsou chybami výrobce a nespádají proto pod jeho záruční povinnost.
- Nároky na náhradu škod, které nevzniknou přímo na strojích RAUCH, jsou vyloučeny. Zároveň je vyloučeno ručení za následné škody v důsledku chyb rozmetání. Změny na strojích RAUCH provedené vlastními silami mohou vést k následným škodám a vylučují ručení dodavatele s ohledem na tyto škody. Při úmyslu nebo hrubé nedbalosti majitele nebo vedoucího pracovníka a v případech, kdy je ručení předepsáno zákonem o ručení za věcné vady při chybách předmětu dodávky s ohledem na poškození osob nebo věcí v soukromém užívání, toto vyloučení ručení dodavatele neplatí. Neplatí také při chybách vlastností, které jsou výslovně přislíbeny, pokud byl takový přislíb zamýšlen k tomu, aby pojistil objednatele proti škodám, které nevzniknou přímo na samotném předmětu dodávky.

RAUCH Streutabellen
RAUCH Fertilizer Chart
Tableaux d'épandage RAUCH
Tabele wysiewu RAUCH
RAUCH Strooitabellen
RAUCH Tabella di spargimento
RAUCH Spredetabellen
RAUCH Levitystaulukot
RAUCH Spridningstabellen
RAUCH Tablas de abonado



<https://streutabellen.rauch.de/>



RAUCH Landmaschinenfabrik GmbH

Victoria Boulevard E 200
77836 Rheinmünster · Germany



info@rauch.de · www.rauch.de

Phone +49 (0) 7229/8580-0